

Инструкция по эксплуатации Морозильник



Обязательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и монтажу перед установкой, монтажом и вводом прибора в эксплуатацию. Вы обезопасите себя и предотвратите повреждения Вашего прибора.

Указания по безопасности и предупреждения

Данный прибор соответствует нормам технической безопасности. Тем не менее, его ненадлежащая эксплуатация может привести к травмам и материальному ущербу.

Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и монтажу, прежде чем вводить прибор в эксплуатацию. В ней содержатся важные указания по монтажу, технике безопасности, эксплуатации и техобслуживанию. Вы обезопасите себя и предотвратите повреждения вашего прибора.

В соответствии с нормой IEC 60335-1 Miele настоятельно рекомендует ознакомиться со всей информацией по установке прибора и следовать указаниям и предупреждениям по безопасности.

Miele не несёт ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением данных указаний и рекомендаций.

Бережно храните инструкцию по эксплуатации и монтажу и по возможности передайте её следующему владельцу прибора.

Надлежащее использование

► Этот прибор предназначен для использования в домашнем хозяйстве и подобных бытовых условиях исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.

► Используйте прибор исключительно в домашнем хозяйстве для хранения замороженных продуктов, а также для замораживания свежих продуктов питания и приготовления льда. Применение его в других целях недопустимо.

► Прибор не предназначен для хранения и охлаждения медикаментов, плазмы крови, лабораторных препаратов и других подобных материалов и продуктов, обозначенных в директиве по медицинским продуктам. Ненадлежащее использование прибора может привести к повреждению или порче продуктов. Данным прибором также запрещено пользоваться во взрывоопасных зонах. Компания Miele не несёт ответственности за ущерб, вызванный использованием не по назначению или неправильной эксплуатацией прибора.

Указания по безопасности и предупреждения

▶ Лица (включая детей), которые по состоянию здоровья или из-за отсутствия опыта и соответствующих знаний не могут уверенно управлять прибором, должны при его эксплуатации находиться под присмотром.

Такие лица могут управлять прибором без надзора лишь в том случае, если они полностью освоили работу с ним и могут это делать с уверенностью и осознанием возможной опасности, связанной с неправильной эксплуатацией прибора.

Если у Вас есть дети

▶ Детей младше 8 лет не следует допускать близко к прибору, или они должны быть при этом под постоянным присмотром.

▶ Дети старше восьми лет могут пользоваться прибором без надзора взрослых, если они настолько освоили управление им, что могут это делать с уверенностью. Дети должны осознавать возможную опасность, связанную с неправильной эксплуатацией прибора.

▶ Не разрешайте детям проводить чистку и техобслуживание прибора без Вашего присмотра.

▶ Не оставляйте без надзора детей, если они находятся вблизи прибора. Никогда не позволяйте детям играть с прибором.

▶ Опасность удушья! При игре с упаковкой (например, плёнкой) дети могут завернуться в неё или натянуть на голову, что приведёт к удушью. Храните упаковочный материал в недоступном для детей месте.

Техническая безопасность

▶ Контур хладагента проверен на герметичность. Данный прибор отвечает нормам технической безопасности, а также соответствующим директивам ЕС.



▶ Предупреждение: риск возникновения пожара/воспламеняемые материалы. Данный символ находится на компрессоре и указывает на наличие горючих материалов. Не удаляйте эту наклейку.

Указания по безопасности и предупреждения

Содержащийся хладагент (данные на типовой табличке) является экологичным, но горючим.

Использование этого экологичного хладагента иногда приводит к повышению уровня шума в процессе эксплуатации прибора. Таким образом, наряду с шумом от работающего компрессора могут появиться шумы от потока хладагента в контуре охлаждения. К сожалению, эти эффекты неизбежны, однако они никак не влияют на производительность прибора.

При транспортировке и встраивании/установке прибора проследите за тем, чтобы не были повреждены никакие компоненты контура охлаждения. При попадании в глаза, хладагент может привести к травмам глаз, а улетающий при выбросе хладагент может воспламениться.

При повреждениях контура:

- Избегайте открытого огня или источников воспламенения.
- Отсоедините прибор от электросети.
- Проветривайте помещение, в котором располагается прибор, в течение нескольких минут.
- Обратитесь в сервисную службу Miele.

► Чем больше хладагента в приборе, тем больше должно быть помещение, в котором размещён прибор. Это связано с тем, что при возможной утечке хладагента в воздухе слишком маленького помещения может образоваться горючая смесь. На каждые 8 г хладагента необходимо помещение объёмом минимум 1 м³. Количество хладагента указано на типовой табличке, расположенной внутри холодильника.

► Данные подключения (автомат защиты, напряжение, частота) на типовой табличке прибора должны обязательно соответствовать параметрам электросети во избежание повреждений прибора. Перед подключением сравните эти данные.

В случае сомнений проконсультируйтесь со специалистом по электромонтажу.

► Электробезопасность прибора гарантирована только в том случае, если он подключен к системе защитного заземления, выполненной в соответствии с предписаниями. Очень важно проверить соблюдение этого основополагающего условия обеспечения электробезопасности. В случае сомнения поручите специалисту-электрику проверить домашнюю электропроводку.

Указания по безопасности и предупреждения

► Возможна периодическая или не продолжительная эксплуатация на автономном или не синхронизированном с сетью электропитающем оборудовании (например, изолированные сети, резервные системы). Условием для эксплуатации является то, что электропитающее оборудование удовлетворяет требованиям EN 50160 или аналогичного стандарта.

Защитные меры, предусмотренные в домашней установке и данном продукте от Miele, также должны быть обеспечены с точки зрения их функций и режима работы при автономной работе или несинхронной работе, или они должны быть заменены эквивалентными мерами при установке.

► При повреждении прилагаемого сетевого провода его следует заменить оригинальной запчастью во избежание возникновения опасностей для пользователя. Только при использовании оригинальных запчастей компания Miele гарантирует, что будут выполнены требования к безопасности. В целях обеспечения безопасности замена кабеля должна проводиться только квалифицированным специалистом или специалистом сервисной службы Miele.

► Многочисленные розетки или удлинители не обеспечивают необходимую безопасность (опасность возгорания). Не подключайте прибор к электросети с помощью таких устройств.

► Попадание влаги на детали, находящиеся под напряжением, или на сетевой кабель может привести к короткому замыканию. Поэтому не разрешается эксплуатация прибора в местах, не защищенных от влаги или брызг воды (например, в гараже, дровяной прачечной).

► Не разрешается эксплуатация этого прибора на нестационарных объектах (напр., судах).

► Повреждения прибора могут быть опасны для Вас. Проверьте, нет ли на приборе видимых повреждений. Никогда не пользуйтесь поврежденным прибором.

► Используйте прибор только во встроеном виде, чтобы обеспечить его надежную работу.

Указания по безопасности и предупреждения

▶ При проведении монтажа, техобслуживания и ремонта, а также работ по монтажу сети водоснабжения, прибор должен быть отключён от электросети. Прибор считается отключённым от сети только в том случае, если:

- выключены предохранители на распределительном щите, или
- полностью вывернуты резьбовые предохранители на распределительном щите, или
- отсоединен от электросети сетевой кабель. Для отсоединения сетевого кабеля с вилкой от сети беритесь за вилку, а не за кабель.

▶ Вследствие неправильно выполненных работ по монтажу, техобслуживанию, ремонту или неправильного стационарного подключения воды может возникнуть серьёзная опасность для пользователя.

Работы по монтажу и техобслуживанию, ремонтные работы, а также подключение питьевой воды, все ремонтные работы на диспенсере для льда/воды (в зависимости от модели) имеют право проводить только авторизованные специалисты Miele.

▶ Генератор льда должен подключаться только к крану холодной воды.

▶ За ущерб, возникший по причине неправильного подключения свежей воды, компания Miele ответственности не несёт.

▶ Право на гарантийное обслуживание теряется, если ремонт прибора выполняет специалист сервисной службы, не авторизованной компанией Miele.

▶ Вышедшие из строя детали должны заменяться только на оригинальные запчасти Miele. Только при использовании этих деталей компания Miele может гарантировать, что требования по безопасности, которые предъявляются к приборам, будут выполнены в полном объёме.

▶ Данный прибор в связи с особыми требованиями (например, в отношении температуры, влажности, стойкости к химическим реагентам, износостойчивости и вибрации) оснащён специальным осветительным элементом. Этот осветительный элемент должен использоваться только по назначению. Осветительный элемент не предназначен для освещения помещений. Замена может осуществляться только авторизованным специалистом или сервисной службой Miele. На данном приборе установлены источники освещения класса энергоэффективности не ниже G.

Надлежащий монтаж

- ▶ При установке прибора обязательно следуйте указаниям в прилагаемой инструкции по монтажу.
- ▶ Всегда пользуйтесь защитными перчатками при транспортировке и монтаже прибора.
- ▶ При установке прибора вам понадобится помощь второго человека.
- ▶ При смене навески дверцы (если требуется) действуйте согласно прилагаемой инструкции по монтажу.
- ▶ Встраивайте прибор только в устойчивые прямоугольные, горизонтально расположенные шкафы, стоящие на ровном горизонтальном полу, обладающие достаточной механической прочностью.

Правильная эксплуатация

- ▶ Прибор изготовлен с учётом определённого климатического класса (пределов температуры окружающей среды), границы которого должны соблюдаться. Климатический класс указан на типовой табличке внутри прибора. Более низкая температура окружающей среды приводит к увеличению времени простоя компрессора, вследствие чего прибор не может поддерживать необходимую температуру.
- ▶ Не следует закрывать или заставлять вентиляционные отверстия. Иначе будет отсутствовать должное охлаждение компонентов прибора, в результате повысится потребление электроэнергии, и не исключен их выход из строя.
- ▶ Если Вы храните в приборе или в его дверце продукты с содержанием жира или масла, проследите, чтобы в случае вытекания жир или масло не попали на пластиковые детали прибора. Иначе в пластике могут образоваться трещины, что приведет к его разрушению.
- ▶ Опасность возгорания и взрыва. Не храните в приборе никакие взрывчатые вещества и продукты с горючим рабочим газом (например, аэрозоли). Возможно воспламенение горючих газовых смесей при работе электрических компонентов.
- ▶ Опасность взрыва! Не пользуйтесь электроприборами внутри прибора (например, для приготовления мягкого мороженого). Это может привести к повреждению всех приборов.

Указания по безопасности и предупреждения

- ▶ Опасность травм и повреждений. Не храните банки и бутылки с газированными напитками или жидкостями, которые могут замёрзнуть, в морозильном отделении. Банки и бутылки могут лопнуть.
- ▶ Опасность травм и повреждений. Доставайте бутылки, которые были помещены в морозильное отделение для быстрого охлаждения, не позднее, чем через час. Иначе бутылки могут лопнуть.
- ▶ Опасность получения травм. Не касайтесь замороженных продуктов и металлических деталей влажными руками. Руки могут примёрзнуть.
- ▶ Опасность получения травм. Никогда не кладите в рот мороженое на палочке, особенно на водной основе, и кубики льда сразу после того, как вы достали их из морозильного отделения. Из-за очень низкой температуры губы и язык могут примёрзнуть к замороженным продуктам.
- ▶ Не замораживайте подтаявшие или совсем оттаявшие продукты повторно. Используйте их как можно быстрее, так как продукты теряют пищевую ценность и портятся. Размороженные продукты, которые были отварены или поджарены, можно замораживать снова.
- ▶ При употреблении продуктов питания, срок хранения которых превысил допустимый, существует опасность пищевого отравления.
Срок хранения зависит от многих факторов, например, свежести и качества продуктов, а также температуры, при которой они хранятся. Учитывайте указания изготовителей относительно сроков годности продуктов и условий хранения!

Принадлежности и запчасти

- ▶ Используйте исключительно оригинальные принадлежности Miele. При установке или встраивании других деталей теряется право на гарантийное обслуживание.

Чистка и уход

- ▶ Запрещается обрабатывать дверной уплотнитель с помощью масел и жиров.
В противном случае уплотнитель станет со временем пористым и не пригодным к эксплуатации.

Указания по безопасности и предупреждения

▶ Пар из пароструйного очистителя может попасть на детали, находящиеся под напряжением, и вызвать короткое замыкание. Никогда не используйте для очистки и оттаивания прибора пароструйный очиститель.

▶ Острыми и остроконечными предметами можно повредить испаритель, и прибор станет непригоден к эксплуатации. Поэтому никогда не используйте такие предметы для того, чтобы

- удалить слой инея или наледи,
- отделить примерзшие формочки для льда и продукты.

▶ Запрещается помещать в прибор электронагревательные устройства или свечи. Пластмассовые детали могут быть повреждены.

▶ Не следует использовать размораживающие аэрозоли или средства от обледенения. Они могут образовывать взрывчатые газы, содержать растворители или вспенивающие вещества и быть опасными для здоровья и прибора.

Транспортировка

▶ Транспортируйте прибор всегда в вертикальном положении в транспортной упаковке, чтобы защитить его от повреждений.

▶ Опасность травм и повреждений. Транспортировку прибора выполняйте с помощью второго человека, т. к. прибор очень тяжёлый.

Утилизация прибора

▶ Во время игры дети могут запереть себя в приборе и задохнуться.

- Установите дверцу(цы) прибора.
- Извлеките ящики.
- Оставьте полки в приборе, чтобы дети не могли легко забраться внутрь.
- При необходимости сломайте замок дверцы вашего отслужившего прибора. Тем самым вы предотвратите ситуацию, при которой играющий ребёнок случайно закроется внутри прибора и подвергнет опасности свою жизнь.

Указания по безопасности и предупреждения

▶ Опасность поражения электрическим током!

- Отрежьте вилку от сетевого кабеля.
- Отрежьте сетевой кабель от старого прибора.

Утилизируйте вилку и сетевой кабель отдельно от старого прибора.

▶ Во время и после утилизации убедитесь, что прибор не находится рядом с бензином или другими легковоспламеняющимися газами и жидкостями.

▶ Риск возгорания из-за вытекания масла или хладагента! Содержащиеся в этом приборе хладагент и масло являются горючими. Вытекающий хладагент или масло могут воспламениться при достаточно высокой концентрации и вступлении в контакт с внешним источником тепла.

При утилизации следите за тем, чтобы контур охлаждения не был повреждён во избежание неконтролируемой утечки хладагента (информация на типовой табличке) и масла.

▶ Выброс хладагента может привести к травме глаз! Не повреждайте детали контура охлаждения, например,

- прокалыванием каналов циркуляции хладагента в испарителе,
- сгибанием трубок,
- соскребанием покрытия с поверхностей.

Символ на компрессоре (зависит от модели)

Настоящее указание имеет значение только для утилизации. При обычном режиме опасность отсутствует.



▶ Масло из компрессора при проглатывании и проникновении в дыхательные пути может быть смертельно опасным.

Утилизация транспортной упаковки

Упаковка защищает прибор от повреждений при транспортировке. Материалы упаковки безопасны для окружающей среды и легко утилизируются, поэтому они подлежат переработке.

Возвращение упаковки для ее вторичной переработки приводит к экономии сырья и уменьшению количества отходов. Просим Вас по возможности сдать упаковку в пункт приема вторсырья.

Утилизация прибора

Электрические и электронные приборы содержат множество ценных материалов. В их состав также входят особые вещества, различные компоненты и детали, необходимые для функционирования и безопасности приборов. При попадании в бытовой мусор, а также при ненадлежащем обращении, они могут причинить вред здоровью людей и окружающей среде. В связи с этим никогда не выбрасывайте отслуживший прибор вместе с бытовым мусором.



Рекомендуем вам сдать отслуживший прибор в организацию по приёму и утилизации электрических и электронных приборов в вашем населенном пункте. Если в утилизируемом приборе сохранены какие-либо пер-

сональные данные, то их удаление должно выполняться под вашу личную ответственность.

Проследите за тем, чтобы до отправления прибора на утилизацию его трубки не были повреждены. Таким образом будет предотвращено попадание в окружающую среду хладагента, находящегося в контуре охладителя, а также масла из компрессора.

До момента отправления на утилизацию отслуживший прибор следует хранить в недоступном для детей месте. Информация об этом приведена в данной инструкции по эксплуатации и монтажу, в главе «Указания по безопасности и предупреждения».

Монтаж

Место установки

 Опасность получения травм и возникновения повреждений при опрокидывании прибора.

Прибор очень тяжёлый и при открытой дверце может опрокинуться вперёд.

Держите дверцу прибора закрытой, пока он не будет встроен в нишу.

Прибор должен быть закреплён в нише в соответствии с инструкцией по эксплуатации и монтажу.

 Опасность возгорания и повреждения вследствие воздействия тепла от бытовых приборов.

Запрещается размещать прибор под панелями конфорок.

 Опасность пожара и повреждений вследствие воздействия открытого пламени.

Прибор может загореться из-за открытого пламени.

Не держите вблизи прибора источники открытого пламени, например свечу.

Прибор следует устанавливать в сухом, хорошо проветриваемом помещении.

 Опасность повреждения вследствие высокой влажности воздуха.

При высокой влажности воздуха возможно образование конденсата на внешних поверхностях прибора. Этот конденсат может привести к коррозии на внешних стенках прибора.

Чтобы избежать этого, рекомендуется устанавливать прибор с соблюдением размеров вентиляционных отверстий в сухом и/или кондиционируемом помещении.

После установки убедитесь, что дверца прибора закрывается правильно и что прибор установлен в соответствии с описанием. Соблюдайте указанные размеры вентиляционных отверстий.

При выборе места установки учтите, что расход электроэнергии прибором повышается, если он находится в непосредственной близости от батареи отопления, плиты или иного источника тепла. Следует избегать прямого попадания солнечных лучей. Чем выше температура окружающей среды, тем дольше работает компрессор и тем выше расход электроэнергии.

Кроме того, при встраивании прибора обратите внимание на следующее.

- Сетевая розетка должна находиться за пределами области задней стенки прибора и в экстренном случае быть легко доступной.
- Сетевые вилка и кабель прибора не должны касаться его задней стенки, так как иначе они могут повредиться из-за вибрации.
- Другие электроприборы также нельзя подключать к розеткам в зоне задней стенки этого прибора.
- При установке прибора следите за тем, чтобы сетевой кабель не был заземлён или повреждён.
- В области, закрываемой задней стенкой прибора, запрещается размещать и эксплуатировать многорозеточные переходники или распределительные блоки, а также другие электронные приборы (например, электронные трансформаторы для галогенных ламп).
- Пол на месте установки должен быть горизонтальным и ровным и иметь ту же высоту, что и пол вокруг.

Комбинации Side-by-Side

 Опасность повреждения вследствие воздействия конденсата на внешние стенки прибора.

При высокой влажности воздуха и недостаточной вентиляции возможно образование конденсата на внешних стенках прибора, что может привести к появлению коррозии.

Не встраивайте холодильный прибор в непосредственной близости с другими холодильными приборами.

Ваш прибор можно встраивать рядом с другим холодильным прибором, так как он оснащён встроенным подогревом боковых стенок. При этом оба прибора должны быть установлены в отдельных нишах для встраивания.

Климатический класс

Конструкция прибора рассчитана на определённый климатический класс (диапазон температуры окружающей среды), границы которого должны соблюдаться.

Более низкая температура окружающей среды приводит к увеличению времени простоя компрессора. Это может привести к повышению температуры в приборе и, как следствие, к косвенному ущербу.

Климатический класс указан на типовой табличке внутри прибора.

Климатический класс	Температура окружающей среды
SN	10–32 °C
N	16–32 °C
ST	16–38 °C
T	16–43 °C
SN-ST	10–38 °C
SN-T	10–43 °C

В случае эксплуатации морозильной камеры климатического класса SN при более низкой температуре окружающей среды (до +5 °C) бесперебойное функционирование гарантировано.

Монтаж

Вентиляция

 Опасность пожара и повреждений вследствие недостаточной вентиляции.

Вследствие недостаточной вентиляции прибора компрессор будет чаще включаться и дольше работать. Это приводит к увеличению расхода электроэнергии и перегреву компрессора, в результате чего он может выйти из строя.

Следите за достаточной вентиляцией прибора.

Обязательно выдерживайте указанные размеры вентиляционных отверстий.

Вентиляционные отверстия не должны быть закрыты или заставлены.

Кроме того, их следует регулярно очищать от пыли.

Воздух на задней стенке прибора нагревается. Поэтому конструкция шкафа для встраивания должна обеспечивать достаточную вентиляцию (см. разделы «Размеры для встраивания» и «Монтаж»).

Изменение навески дверцы

 Опасность получения травм и повреждений вследствие слишком большого веса дверцы.

Если смена стороны открытия дверцы производится одним человеком, существует повышенная опасность получения травм и повреждений.

Обязательно проводите изменение навески дверцы вдвоём.

Прибор поставляется с левым дверным упором. Если необходим правый упор, дверцу придётся перевесить (см. прилагаемое руководство по монтажу).

Обратите внимание на то, что изменять сторону открытия дверцы нельзя, если прибор устанавливается с другим прибором Side-by-side.

Мебельная дверца

Горизонтальный и вертикальный зазоры

Дизайном кухонной мебели задаются толщина и радиус скругления мебельной дверцы, а также окружающий зазор (горизонтальный и вертикальный).

Обязательно учитывайте следующее:

- Горизонтальный зазор

Зазор между мебельной дверцей и находящейся над ней или под ней дверцей шкафа должен составлять минимум 3 мм.

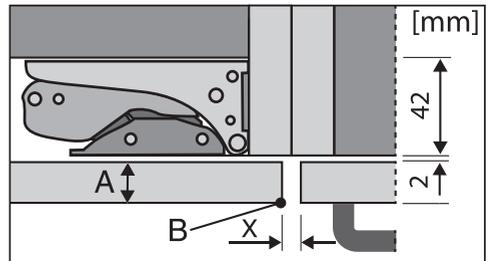
- Вертикальный зазор

Если зазор между фронтальной панелью прибора и фасадом окружающей кухонной мебели со стороны шарниров или замыкающей боковой стенкой слишком мал, при открывании дверца прибора может столкнуться с фасадом мебели или боковой стенкой.

Размер зазора зависит от толщины и радиуса скругления фронтальной панели.

Учитывайте это при планировании кухни или при замене прибора, определяя соответствующее решение при встраивании.

Толщина фронтальной панели A [мм]	Зазор X [мм] для различных радиусов скругления B			
	R0	R1,2	R2	R3
≥16–19	мин. 3			
20	5	4	4	3,5
21	5,5	5	4,5	4
22	6,5	6	5,5	5

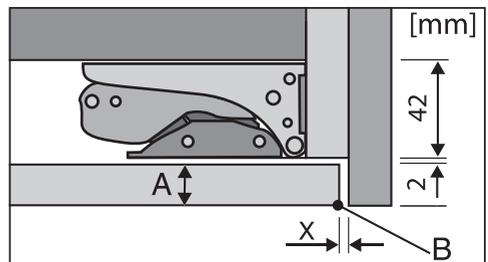


расположенный рядом фасад кухонной мебели

A = толщина мебельной дверцы

B = радиус скругления

X = зазор



закрывающая боковая стенка

A = толщина мебельной дверцы

B = радиус скругления

X = зазор

Монтаж

Совет: Установите промежуточную прокладку между корпусом мебели и боковой стенкой. Таким образом вы получите зазор соответствующей ширины.

- Для ограничения угла открывания дверцы установите прилагаемые штифты сверху в шарниры.

Теперь угол открывания дверцы прибора ограничен примерно до 90°.

Вес мебельной дверцы

 Опасность повреждения вследствие тяжёлой мебельной дверцы. Монтаж мебельных дверец, вес которых превышает допустимый, может вызвать повреждения дверных шарниров, что, в свою очередь, может привести к нарушению работы прибора.

Максимально допустимый вес дверцы составляет:

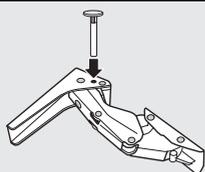
Прибор	кг
FNS 7774 ...	26

Ограничение угла открывания дверцы

Дверные петли на заводе отрегулированы таким образом, чтобы дверца прибора могла открываться широко.

Если угол открывания дверцы прибора необходимо ограничить до 90°, то его можно отрегулировать с помощью шарнира.

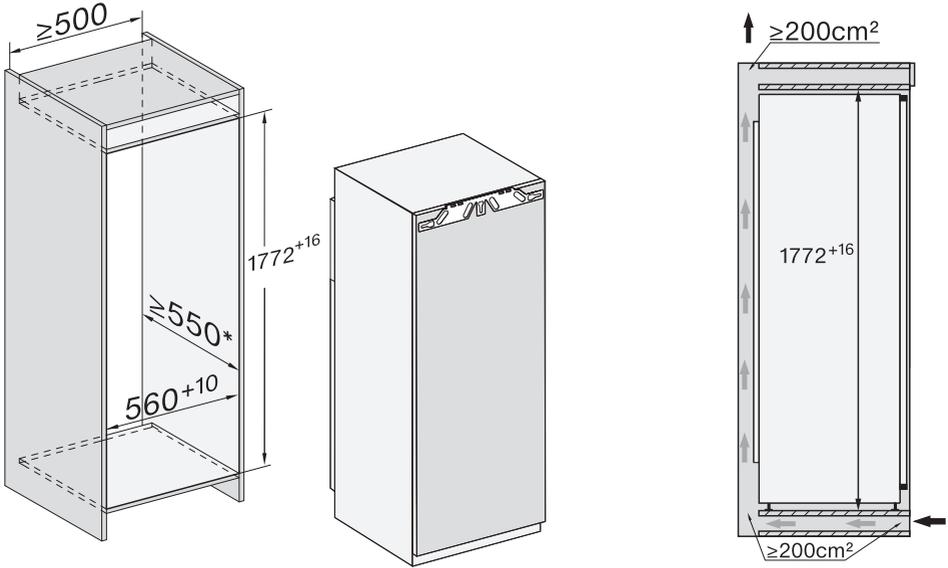
Прежде чем встраивать прибор, установите дверные ограничительные штифты.



Размеры для встраивания

Встраивание в высокий шкаф/вид сбоку

Все размеры указаны в мм.



* Заявленный расход электроэнергии рассчитан для глубины ниши 560 мм. В нише глубиной 550 мм прибор будет полностью работоспособен, однако расход электроэнергии немного увеличится.

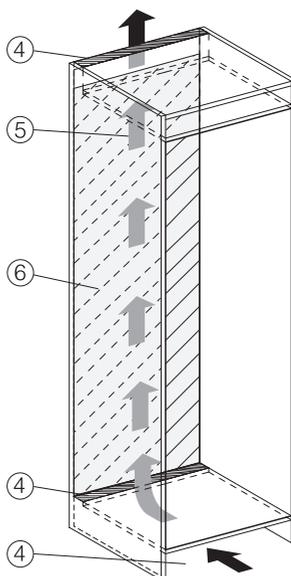
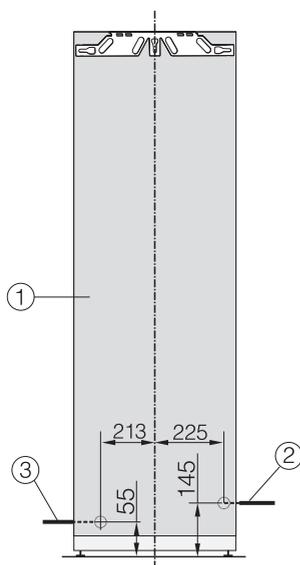
Перед встраиванием убедитесь, что шкаф для встраивания точно соответствует заданным размерам.

Монтаж

Подключения и система вентиляции

Все размеры указаны в мм.

Обязательно соблюдайте указанные размеры вентиляционных отверстий, чтобы обеспечить правильную работу прибора.



- ① Вид спереди
- ② Длина сетевого кабеля = 2200 мм
Сетевой кабель большей длины можно приобрести в сервисной службе Miele.
- ③ Подключение воды, длина = 2 000 мм
- ④ Отверстие для вентиляции мин. 200 см²
- ⑤ Вентиляция
- ⑥ В этой области не должно быть подключений

Подключение свежей воды

Указания по стационарному подключению воды

 Опасность травм и повреждений вследствие неправильного подключения.

Подключение, выполненное ненадлежащим образом, может привести к травмам и/или материальному ущербу.

Стационарное подключение воды должно производиться силами только квалифицированных специалистов.

 Отсоедините прибор от электросети, прежде чем подключать его к водопроводу.

Перекройте систему водоснабжения, прежде чем подключать прибор к водопроводу.

 Опасность для здоровья и опасность повреждений вследствие загрязнения воды.

Качество поступающей воды должно соответствовать действующим требованиям к питьевой воде в стране, где эксплуатируется прибор.

Подключите холодильник к системе подачи питьевой воды.

Прибор соответствует требованиям стандартов IEC 61770 и EN 61770.

Подключение к системе водоснабжения должно выполняться согласно действующим в стране предписаниям. Все приборы и устройства, используемые для подвода воды к холодильнику, также должны соответствовать действующим в соответствующей стране предписаниям.

Для безупречной работы (расход воды, размер кубиков льда, уровень шума) давление воды в точке её подключения к прибору должно находиться в диапазоне от 150 кПа до 620 кПа (от 1,5 до 6,2 бара).

Если давление воды в точке подключения превышает 620 кПа (6,2 бара), необходимо установить редуцирующий клапан.

Линия для подключения воды и входной магнитный клапан прибора рассчитаны на давление воды в точке подключения до 1000 кПа (10 бар).

Свежая вода позволяет обеспечить безупречное качество кубиков льда. Подключите шланг непосредственно к водопроводу с питьевой водой и не используйте систему со стоячей водой.

Используйте исключительно прилагаемый к холодильнику шланг. Шланг нельзя укорачивать, удлинять или заменять другим шлангом.

Заменяйте повреждённый шланг исключительно на оригинальный шланг Miele. Вы можете приобрести шланг, пригодный для контакта с пищевыми продуктами, в интернет-магазине Miele, в сервисной службе или в точках продаж Miele.

Монтаж

Между шлангом и стационарным подключением воды необходимо установить запорный кран, который позволит перекрыть подачу воды в случае необходимости.

Проследите за тем, чтобы после встраивания прибора запорный кран оставался доступным.

Подключение подвода воды

Проверьте, плотно ли затянуто резьбовое соединение.

⚠ Опасность повреждений шланга.

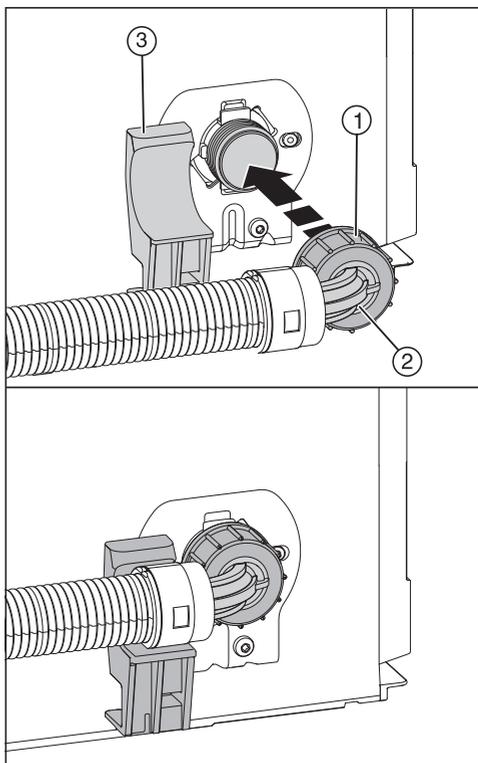
Отсутствует подача воды от запорного крана к генератору льда.

Не перегибайте и не повреждайте шланг.

Для подключения к водопроводу необходим запорный кран с резьбой R3/4.

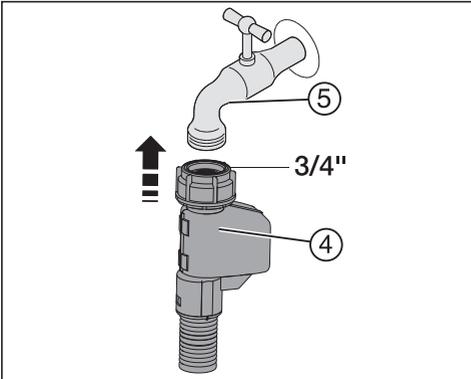
Электромагнитный клапан находится внизу справа на задней стенке прибора и также имеет резьбу R3/4.

– Подсоединение шланга к прибору



- Снимите крышку с соединительной резьбы магнитного клапана.
- Разместите изогнутый конец шланга ② горизонтально на держателе ③ и закрепите его.
- Вручную накрутите гайку ① на резьбу до достижения надёжной, крепкой посадки.

– Подсоединение шланга к запорному крану



- Теперь присоедините гайку ④ к запорному крану ⑤.

– Проверка стационарного подключения воды

Проверьте подключение воды на герметичность перед установкой в мебельной нише.

- Медленно откройте запорный кран ⑤ и проверьте винтовые соединения.

Подключение к электросети

Прибор подключается к электросети исключительно с помощью прилагаемого сетевого кабеля.

При установке прибора обеспечьте постоянный свободный доступ к розетке. Если это невозможно, обеспечьте установку устройства отключения от сети для каждого полюса.

! Опасность пожара из-за перегрева.

Подключение прибора к сети с помощью многоместных розеток или удлинителей может привести к перегрузке кабеля.

В целях безопасности не используйте многоместные розетки или удлинители.

Подключение выполняется только к электросети с действующим заземлением, выполненным согласно нормам VDE 0100 (ПУЭ).

В целях безопасности для подключения прибора необходимо использовать устройство дифференциального тока (УЗО) типа А .

Поврежденный сетевой кабель заменяйте только специальным кабелем того же типа (можно приобрести в сервисной службе Miele). В целях обеспечения безопасности замена кабеля должна проводиться только квалифицированным специалистом или специалистом сервисной службы Miele.

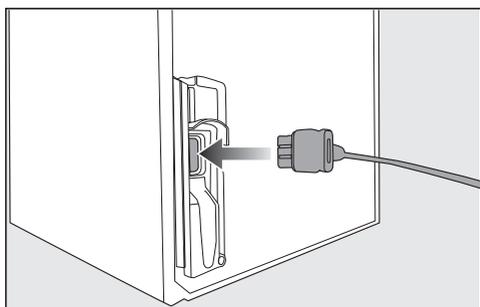
Информация о токопотреблении и номинале предохранителя указана в инструкции по эксплуатации или на типовой табличке. Сравните эту информацию с данными электрического подключения на месте. В случае сомнений проконсультируйтесь со специалистом по электромонтажу.

Возможна периодическая или не продолжительная эксплуатация прибора от автономного или не синхронизированного с сетью электроснабжающего оборудования (например, автономные сети, резервные системы). Условием для эксплуатации является соответствие электроснабжающего оборудования требованиям EN 50160 или аналогичного стандарта.

Монтаж

Соблюдение мер защиты, предусмотренных правилами внутренней электропроводки и данного прибора Miele, должно обеспечиваться также и в режиме автономной и не синхронизированной с сетью эксплуатации, или в процессе монтажа их следует заменить на эквивалентные, как это описано, в локальных нормативных актах, например, в последней редакции правил применения VDE-AR-E 2510-2.

Подключение прибора



- Вставьте штекер в разъем на обратной стороне прибора.

Обратите внимание на то, что штекер прибора должен быть вставлен правильно.

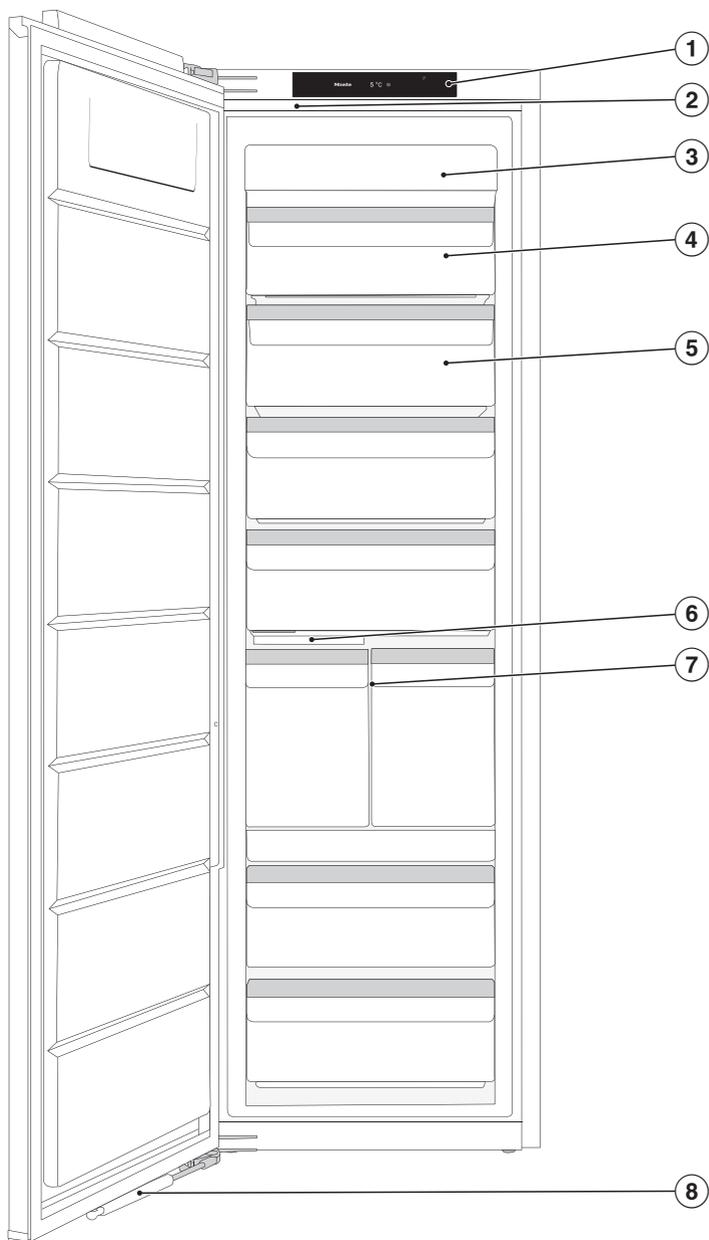
- Вставьте сетевую вилку прибора в розетку.

Теперь прибор подключен к электросети.

Это позволит вам экономить энергию

- Место установки** При повышенной температуре в помещении прибор должен чаще охлаждаться, расходуя при этом больше энергии. Поэтому:
- Устанавливайте прибор в помещении с хорошей вентиляцией.
 - Не устанавливайте прибор вблизи источника тепла (рядом с батареей, плитой).
 - Защитите прибор от прямых солнечных лучей.
 - Обеспечьте температуру помещения – около 20 °С.
 - Не закрывайте вентиляционные отверстия и регулярно очищайте их от пыли.
- Установка температуры** Чем ниже установленная температура, тем выше расход электроэнергии. Рекомендуются следующие установки:
- Морозильное отделение -18 °С.
- Эксплуатация** Поступающее внутрь прибора тепло и нарушение циркуляции воздуха увеличивают расход электроэнергии. Поэтому:
- Открывайте дверцу/дверцы прибора только на необходимое время. Сортировка продуктов поможет быстрее найти нужный продукт.
 - Закрывайте дверцу/дверцы прибора полностью.
 - Дайте остыть горячим блюдам и напиткам, прежде чем помещать их в прибор.
 - Храните продукты хорошо упакованными или с плотно закрытой крышкой.
 - Не переполняйте полки, чтобы не препятствовать циркуляции воздуха.
 - При установке выдвижных ящиков и полок придерживайтесь того расположения, которое было при поставке прибора.
 - При размещении продуктов обращайте внимание на то, чтобы они не загромождали вентиляционные отверстия.

Описание прибора



На этом рисунке для примера показана одна из моделей прибора.

- ① Дисплей
- ② Внутреннее освещение
- ③ Модуль системы NoFrost
- ④ Выдвижной ящик морозильного отделения
- ⑤ Морозильные ящики
- ⑥ Генератор льда с встроенной формой для льда и подсветкой
- ⑦ Отсек Ice & PizzaBox
- ⑧ Дверной амортизатор (система SoftClose)

Описание прибора

Стартовый экран

Дисплей можно поцарапать острыми предметами, например карандашом. Касайтесь дисплея только кончиками пальцев. Если пальцы холодные, то дисплей может не реагировать на касания.

- ① Индикатор температуры для морозильного отделения
- ② Сенсорная кнопка режима установок  для выбора различных функций в режиме установок
- ③ Индикатор соединения с системой Miele@home (виден только при настроенной функции Miele@home)
- ④ Индикатор демонстрационного режима (появляется только при включённой функции демонстрационного режима)

Принцип управления

- Коснитесь нужного поля/символа на стартовом экране.
- Проводите по дисплею влево или вправо, пока посередине не появится нужное значение/нужный символ.
- Для выбора нажмите на это значение/этот символ на дисплее. Выбранное значение/выбранный символ загорится оранжевым (за несколькими исключениями).
- Для выхода из меню установок коснитесь  или *OK*.

Режим установок

В режиме установок можно выбрать и частично изменить следующие функции:

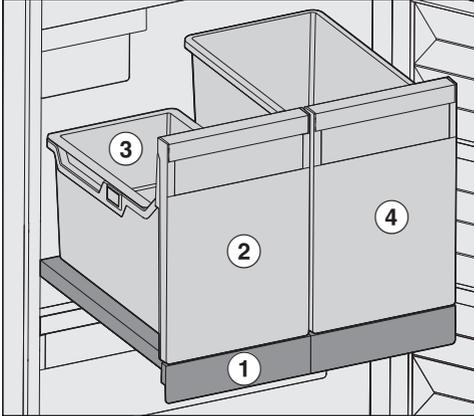
Символ	Функция	Заводская установка
	Включить или выключить режим «Вечеринка», (см. главу «Выполнение других установок»)	Выкл.
	Включить или выключить генератор льда (см. главу «Приготовление кубиков льда»)	Выкл.
	Включить или выключить функцию блокировки (см. главу «Выполнение других установок»)	 (Выкл.)
	Включить или выключить режим «Шаббат» (см. главу «Выполнение других установок»)	Выкл.
	Вызов версии режима «Шаббат»	—
	Изменить время до включения сигнала об открытой двери (см. главу «Выполнение других установок»)	1:00
	Настроить функцию Miele@home впервые, включить и отключить Wi-Fi или сбросить конфигурации сети (см. главу «Выполнение других установок»)	Мобильное приложение
	Включить или выключить звук нажатия кнопок	Вкл.
	Изменить громкость звуковых/предупреждающих сигналов или полностью отключить их (см. главу «Выполнение других установок»)	Вкл. /уровень 5
	Изменить яркость дисплея (см. главу «Выполнение других установок»)	Уровень 4
	Изменить единицу измерения температуры (по Цельсию или по Фаренгейту)	°C
	Отключить демонстрационный режим (отображается только в том случае, если он активирован) (см. главу «Выполнение других установок»)	Выкл.

Описание прибора

- | | |
|--|---|
|  | Сбросить настройки до заводских (см. главу «Выполнение других установок») — |
| i | Запросить информацию (номер модели и фабричный номер) по вашему прибору (см. главу «Выполнение других установок») — |
|  | Установить положение для очистки формы для льда (появляется только в том случае, если генератор льда включён) (см. главу «Очистка и уход»). — |

Оформление внутреннего пространства

Отсек Ice & PizzaBox



Отсек Ice & PizzaBox размещён на выдвижной полке ①, и его можно выдвинуть только полностью.

В выдвижном контейнере для льда ② имеется подвесная чаша ③. Подвесная чаша имеет достаточную вместимость для обычного количества кубиков льда. Подвесную чашу легко извлечь и вставить на место.

Если понадобится больше кубиков льда, чем обычно, то можно просто убрать подвесную чашу.

В расположенном рядом отделении PizzaBox ④ можно разместить коробки с пиццей вертикально.

Коробки с пиццей легко извлекать и сортировать.

Кроме того, можно посмотреть сразу все хранящиеся здесь виды пиццы. Отделение PizzaBox можно использовать также для хранения высоких продуктов.

⚠ Опасность повреждения вследствие слишком большой загрузки! Слишком большая загрузка может привести к повреждению выдвижных ящиков и выдвижной полки. Не превышайте максимальное количество загрузки выдвижной полки, составляющее 20 кг.

Наклон верхнего ящика

Верхний ящик можно наклонить. Так легче достать замороженные продукты.

■ Вытяните выдвижной ящик наружу.

Ящик фиксируется выдвижными упорами и не сможет выпасть.

Удобное оформление морозильного отделения (система VarioRoom)

Если необходимо заморозить продукт большого размера, например индейку или дичь, можно вынуть верхние ящики из морозильного отделения и стеклянные полки, расположенные между морозильными ящиками. Это увеличит объём и пространство для хранения крупных и высоких замороженных продуктов.

Описание прибора

Принадлежности, входящие в комплект

Совок для кубиков льда

Дополнительно приобретаемые принадлежности

В ассортименте компании Miele имеются полезные принадлежности, а также чистящие средства и средства по уходу, созданные для холодильников и морозильников.

Дополнительные принадлежности для данного прибора можно приобрести в фирменном магазине или сервисной службе Miele.

Вы можете также заказать эту и другую полезную продукцию в нашем интернет-магазине www.shop.miele.kz

Дополнительно приобретаемые принадлежности вы можете купить в интернет-магазине Miele. Вы можете также купить эти принадлежности через сервисную службу Miele (см. в конце инструкции по эксплуатации) или у авторизованного партнера Miele.

Универсальная салфетка из микрофибры Miele

Салфетка из микрофибры помогает удалить следы от пальцев и легкие загрязнения на фронтальных панелях из нержавеющей стали, панелях управления, окнах, мебели, стеклах автомобиля и т.д.

Включение и выключение прибора

Перед первым использованием

- Удалите все упаковочные материалы и защитные плёнки.
- Очистите внутреннюю часть прибора и принадлежности (см. главу «Чистка и уход»).

Подключение прибора

- Подключите прибор к электросети (см. главу «Электрическое подключение»).

На дисплее сначала появится Miele, а затем .

Включение прибора

- Откройте дверцу прибора.
 - На дисплее коснитесь символа .
- Прибор начнёт охлаждать, и включится внутренняя подсветка.

При достижении установленной температуры гаснет символ  , индикация температуры светится постоянно, а звуковой сигнал перестает звучать.

- Если вам мешает звуковой сигнал, коснитесь символа  .

Звуковой сигнал прекратится.

Прибор настраивается на предварительно установленную температуру.

Положите продукты в морозильное отделение, как только температура в нём станет достаточно низкой (не выше -18°C).

Выключение прибора

- Коснитесь индикатора температуры на дисплее.
- Листайте вправо, пока посередине не появится символ .
- Коснитесь .

Внутреннее освещение погаснет, и охлаждение прекратится.

На дисплее появится .

Обратите внимание: прибор не отсоединяется от электросети после выключения.

Включение и выключение прибора

Порядок действий при длительном отсутствии

Если оставить прибор на длительное время с закрытой дверцей, выключенным, но не вымытым, внутри него может образоваться плесень.

Перед длительным отсутствием обязательно очищайте прибор.

Если вы в течение длительного срока не будете пользоваться прибором, выполните следующие действия:

- Выключите прибор.
- Вытяните вилку из розетки или отключите предохранитель на распределительном щитке.
- Освободите от содержимого выдвижной контейнер для льда.

 Опасность повреждения генератора льда.

Если во время работы прибора будет перекрыта подача воды, а генератор льда будет продолжать работать, то трубка подачи воды может покрыться льдом.

Выключайте генератор льда, если подача воды будет прервана (например, на время отпуска).

- Закройте запорный кран подачи воды.
- Для проветривания прибора и во избежание образования запаха проведите очистку прибора и оставьте его открытым.

От правильной установки температуры зависит срок годности продуктов. С понижением температуры замедляется процесс размножения микроорганизмов. За счёт этого замедляется и процесс порчи продуктов.

Чтобы замораживать свежие продукты, требуется температура **-18 °С**. Таким образом можно продлить срок хранения продуктов и сохранить их оптимальное качество.

Как только температура поднимается выше **-10 °С**, начинается процесс размножения микроорганизмов, при этом срок хранения продуктов сокращается. По этой причине размороженные продукты могут снова замораживаться только в том случае, если они подверглись термической обработке (были сварены или обжарены). В результате высокотемпературной обработки уничтожается большинство микроорганизмов.

Температура в приборе повышается:

- — чем чаще открывается и дольше остаётся открытой дверца прибора
 - — чем больше продуктов в нём хранится
 - — чем теплее закладываемые продукты
 - — чем выше температура в помещении, где установлен прибор
- Прибор произведён с учётом определённого климатического класса (диапазон температуры окружающей среды), границы которого должны соблюдаться.

Индикатор температуры

В обычном режиме дисплей показывает **самую высокую температуру продуктов в морозильном отделении**, которая в данный момент установилась в приборе.

В зависимости от температуры в помещении и настроек может пройти несколько часов до того, как нужная температура будет достигнута, а её значение будет постоянно отображаться на дисплее.

Установка температуры

- Коснитесь индикатора температуры на дисплее.
- Проводите по экрану влево или вправо, пока посередине не появится нужная температура.
- Для выбора нажмите на это значение температуры.

Индикатор температуры отображает фактическое значение температуры в приборе в данный момент.

Возможные установки

- Морозильное отделение: от **-15** до **-28 °С**

Применение суперзамораживания

Функция суперзамораживания ❄

Благодаря функции суперзамораживания ❄ температура в **морозильном отделении** быстро опускается до самого низкого значения (в зависимости от комнатной температуры). Прибор работает при максимальной высокой мощности охлаждения, и температура понижается. Выберите эту функцию при замораживании свежих продуктов. Она позволит быстро заморозить продукты и тем самым сохранить в них все питательные вещества и витамины, а также внешний вид и вкус продуктов.

При включённой функции суперзамораживания ❄ прибор может издавать больше шума.

Функция суперзамораживания должна включаться за **6 часов до размещения** замораживаемых продуктов. Если закладывается **максимальное количество продуктов**, то за **24 часа до этого** необходимо включить функцию суперзамораживания ❄.

Функция суперзамораживания ❄ автоматически отключается максимум через 72 часа. Прибор снова работает в нормальном режиме. Продолжительность времени до выключения функции зависит от количества размещённых на замораживание продуктов.

Совет: Для экономии электроэнергии можно самостоятельно отключить функцию суперзамораживания, как только продукты или напитки станут достаточно холодными.

Вам не нужно включать функцию суперзамораживания:

- если на хранение помещаются уже замороженные продукты
- если за день помещается на хранение не более 2 кг продуктов

Включение и выключение функции суперзамораживания ❄

- Коснитесь индикатора температуры.
- Для включения и выключения функции суперзамораживания коснитесь ❄.

При **включённой** функции суперзамораживания символ ❄ горит оранжевым.

- Для выхода из меню установок коснитесь индикатора температуры.

Пояснения к некоторым установкам

Ниже описаны только те установки, которые требуют дополнительного пояснения.

Пока вы находитесь в режиме установок , сигнал об открытой дверце или другие предупреждающие сигналы автоматически подавляются.

Режим «Вечеринка»

Режим «Вечеринка»  рекомендован к использованию, если необходимо быстро заморозить большое количество свежих продуктов и приготовить кубики льда.

Совет: Включите режим «Вечеринка»  примерно за 4 часа до того, как поместить продукты в прибор.

При включении режима «Вечеринка»  автоматически включаются:

- функция «Суперзамораживание» 
- генератор льда (для приготовления кубиков льда)

Режим «Вечеринка»  автоматически выключается через 24 часа. Режим «Вечеринка»  можно выключить до истечения данного времени в любой момент.

При сбое в сети электропитания режим «Вечеринка»  выключается.

Включение функции блокировки /

Включение функции блокировки защищает от непроизвольного выключения прибора и несанкционированного изменения установок посторонними лицами, например детьми.

- Коснитесь .
- Листайте влево или вправо, пока посередине не появится символ .
- Коснитесь .

При включённой функции блокировки символ  горит оранжевым.

- Закройте дверцу прибора. Только в этом случае функция блокировки  активируется.

Деактивация функции блокировки / на короткое время

Если, например, вы хотите отрегулировать температуру, можно на короткое время деактивировать функцию блокировки:

- Коснитесь индикатора температуры.
- Коснитесь символа  и удерживайте нажатым ок. 6 секунд.

На индикаторе отобразится поле настройки температуры.

- Выполните необходимые настройки.

При закрытии дверцы прибора функция блокировки  снова активируется.

Полное отключение функции блокировки /

- Коснитесь .
- Коснитесь символа  и удерживайте нажатым ок. 6 секунд.
- Листайте влево или вправо, пока посередине не появится символ .
- Коснитесь .

Если функция блокировки выключена, горит .

Выполнение других установок

Режим «Шаббат»

В помощь пользователю при соблюдении религиозных обычаев прибор оснащён режимом «Шаббат».

Если режим «Шаббат»  включён, это сначала отображается на стартовом экране.

Спустя 3 секунды дисплей выключается.

Если включён режим «Шаббат» , никакие установки прибора выполнить нельзя.

Следите за тем, чтобы дверцы прибора были плотно закрыты, т. к. оптический и звуковой предупреждающие сигналы отключены.

Режим «Шаббат»  автоматически выключается примерно через 80 часов.

При включённом режиме «Шаббат»  деактивируются:

- внутренняя подсветка при открытой дверце прибора
- все звуковые и оптические сигналы
- индикация температуры
- активное соединение WiFi

Все другие функции, включённые до этого, остаются активированными.

 Опасность для здоровья при употреблении в пищу испорченных продуктов питания.

Поскольку возможный отказ электросети во время режима «Шаббат»  не отображается на дисплее, продукты при определённых обстоятельствах в течение некоторого времени могут подвергаться воздействию повышенных температур. Это сокращает срок годности продуктов.

Если во время режима «Шаббат»  возникла неисправность в электросети, проверьте качество продуктов.

Отключение режима «Шаббат»

- Коснитесь погасшего дисплея.

Появится .

- Коснитесь .

 горит оранжевым.

- В режиме установок  коснитесь символа .

Если режим «Шаббат» выключен, символ  горит белым.

Изменение времени до включения сигнала об открытой дверце

Вы можете отрегулировать, через какое время после открывания дверцы прибора будет раздаваться сигнал об открытой дверце.

- Коснитесь .

- Листайте влево или вправо, пока посередине не появится символ .

- Коснитесь .

- Листайте влево или вправо, пока посередине не появится нужное время – от 30 секунд до 3 минут 30 секунд.
- Для выбора нажмите на нужную установку.

Система Miele@home

Ваш прибор оснащён интегрированным модулем Wi-Fi.

В заводских установках функция объединения техники в сеть деактивирована.

Для использования вам потребуются:

- сеть Wi-Fi
- мобильное приложение Miele
- учётная запись Miele (Учётную запись можно создать в мобильном приложении Miele.)

Мобильное приложение Miele поможет установить соединение между прибором и домашней сетью Wi-Fi.

После подключения прибора к сети Wi-Fi с помощью мобильного приложения можно выполнять, например, следующие действия:

- просматривать информацию о рабочем состоянии прибора
- изменять настройки вашего прибора

При подключении прибора к сети Wi-Fi повышается расход электроэнергии, даже если прибор выключен.

Убедитесь, что в месте установки прибора имеется достаточно сильный сигнал сети Wi-Fi.

Доступность соединения Wi-Fi

Соединение Wi-Fi имеет такой же диапазон частот, что и другие приборы (например, микроволновые печи, игрушки с дистанционным управлением). Это может привести к временному или полному сбою соединения. Поэтому постоянная доступность предлагаемых функций не может быть гарантирована.

Доступность Miele@home

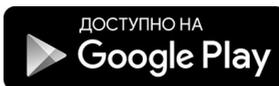
Использование мобильного приложения Miele зависит от доступности услуг Miele@home в вашей стране.

Услуги Miele@home доступны не в каждой стране.

Более подробную информацию о доступности вы найдёте на сайте www.miele.kz.

Мобильное приложение Miele

Приложение Miele можно скачать бесплатно в Apple App Store® или Google Play Store™.



Первичная настройка функции Miele@home

- Коснитесь .
- Листайте влево или вправо, пока посередине не появится символ @.
- Коснитесь @.
- Коснитесь необходимого вам способа соединения (мобильное приложение или WPS).

Выполнение других установок

После успешного входа на стартовом экране появляется .

Если соединение установить не удалось, на дисплее появится .

■ В этом случае повторите действия.

Активация и деактивация соединения Wi-Fi

■ Коснитесь .

■ Листайте влево или вправо, пока посередине не появится символ .

■ Коснитесь .

■ Чтобы деактивировать соединение Wi-Fi, коснитесь .

Появится .

■ Чтобы заново активировать соединение Wi-Fi, коснитесь .

■ Чтобы покинуть уровень меню, коснитесь .

При активации соединения Wi-Fi на стартовом экране загорится .

Сброс конфигурации сети

■ Коснитесь .

■ Листайте влево или вправо, пока посередине не появится символ .

■ Коснитесь .

■ Листайте вправо, пока посередине не появится символ .

■ Коснитесь .

■ Коснитесь ОК.

Все выполненные установки и введённые значения для функции Miele@home сбрасываются.

При деактивации соединения Wi-Fi символ  на стартовом дисплее гаснет.

Сбросьте конфигурацию сети в случае утилизации или продажи прибора, а также при вводе в эксплуатацию использовавшегося ранее прибора. Все личные данные пользователя удалятся с прибора. Кроме того, предыдущий владелец больше не сможет подключиться к прибору.

Настройка уровня громкости звуковых/предупреждающих сигналов /

Вы можете изменить уровень громкости звуковых/предупреждающих сигналов (например, предупреждающего сигнала об открытой дверце или сигнала сообщения об ошибке). Вы также можете отключить сигналы, если они вам мешают.

■ Коснитесь .

■ Листайте влево или вправо, пока посередине не появится символ .

■ Коснитесь .

■ Выберите нужный уровень громкости, проведя пальцем по сегментной шкале влево или вправо.

■ Подтвердите нужный уровень громкости, коснувшись сегментной шкалы.

При выключенных звуковых/предупреждающих сигналах появляется .

Настройка яркости дисплея

Вы можете настроить яркость дисплея в соответствии с условиями освещения в помещении.

■ Коснитесь .

■ Листайте влево или вправо, пока посередине не появится символ .

■ Коснитесь .

- Выберите нужный уровень яркости, проведя по сегментной шкале пальцем влево или вправо.
- Подтвердите нужный уровень яркости, коснувшись сегментной шкалы.

Выключение демонстрационного режима

Демонстрационный режим  позволяет выставлять прибор в специализированных магазинах, не включая охлаждение. Для личного использования эта функция вам не потребуется.

Если демонстрационный режим был включён в заводской настройке, на стартовом экране отображается .

- Коснитесь .
- Коснитесь .
- Листайте влево или вправо, пока посередине не появится символ .
- Коснитесь .

После выключения демонстрационного режима  прибор завершает работу и его необходимо включить заново.

Сброс до заводских настроек

Все установки будут сброшены до заводских настроек (установки см. в главе «Описание прибора»).

- Коснитесь .
 - Листайте влево или вправо, пока посередине не появится символ .
 - Коснитесь .
- Появится .
- Коснитесь *OK*.

Прибор завершает работу, и его необходимо включить заново.

Информация

На дисплее отображаются данные прибора (номер модели и фабричный номер).

Подготовьте следующие данные прибора:

- для подсоединения прибора к вашей сети WiFi (см. главу «Выполнение дополнительных установок», раздел «Система Miele@home») (в зависимости от модели)
- для сообщения о неисправности в сервисную службу Miele (см. главу «Сервисная служба Miele»)
- для запроса информации из базы данных EPREL (см. главу «Сервисная служба Miele»)

Сигналы об изменении температуры и об открытой дверце

 Опасность для здоровья при употреблении в пищу испорченных продуктов питания.

Если температура в течение длительного времени оставалась выше -18°C , замораживаемые продукты могли подтаять. Это сокращает срок годности продуктов.

Проверьте, не произошло ли подтаивания замораживаемых продуктов. Если продукты подтаяли, употребите их как можно быстрее или, прежде чем их снова замораживать, приготовьте их (отварите или пожарьте).

Сигнал об изменении температуры

Прибор оснащён сигналом об изменении температуры, который предупреждает о повышении температуры в морозильном отделении.

Если температура достигнет слишком высокого значения, индикатор температуры   будет гореть красным цветом.

Дополнительно будет звучать сигнал — до тех пор, пока неполадка не будет устранена или сигнал не отключат преждевременно.

Диапазон температуры, который определяется прибором как слишком высокий, зависит от установленной температуры.

Звуковой и оптический сигналы подаются в следующих случаях:

- при включении прибора, если температура в какой-либо температурной зоне сильно отличается от установленной
- при сортировке и извлечении замораживаемых продуктов, если при этом в прибор попадает слишком много тёплого воздуха из помещения
- при замораживании большого количества продуктов
- при замораживании тёплых свежих продуктов
- при сбое в электросети
- при неисправности прибора

Прежде чем отключить сигнал об изменении температуры, следует найти и устранить причину, вызвавшую сигнал.

Если вам мешает предупреждающий звуковой сигнал, его можно отключить.

■ Коснитесь  .

Предупреждающее сообщение подтверждено: символ   гаснет, и звуковой сигнал перестаёт звучать.

На дисплее появляется стартовый экран: на индикаторе температуры прим. на 1 минуту появляется мигающее значение самой высокой температуры, которая ранее установилась в приборе. Затем индикатор начнёт показывать фактическую температуру в приборе.

Сигналы об изменении температуры и об открытой дверце

Предупреждающий сигнал об открытой дверце

Прибор оснащён функцией сигнала об открытой дверце, чтобы избежать потерь электроэнергии, если дверца остаётся открытой и защитить хранящиеся продукты от воздействия тепла.

Если дверца прибора длительное время остаётся открытой,  на индикаторе температуры горит жёлтым цветом. Одновременно раздаётся звуковой сигнал, и внутренняя подсветка мигает.

Время до включения сигнала об открытой дверце можно изменить (см. главу «Выполнение других установок»).

Сигнал об открытой дверце можно также отключить (см. главу «Выполнение других установок»).

Как только дверца прибора закроется, предупреждающий сигнал перестанет звучать и символ  на дисплее погаснет.

Предварительное отключение сигнала об открытой дверце

■ Нажмите .

Звуковой сигнал выключится, символ  погаснет, и внутренняя подсветка снова начнёт гореть непрерывно.

Если дверца прибора не закрыта, сигнал об открытой дверце повторится прим. через 1 минуту.

Замораживание и хранение

Что происходит при замораживании свежих продуктов?

 Опасность для здоровья при употреблении в пищу испорченных продуктов питания.

Если температура в течение длительного времени оставалась выше -18°C , замораживаемые продукты могли подтаять. Это сокращает срок годности продуктов.

Проверьте, не произошло ли подтаивания замораживаемых продуктов. Если продукты подтаяли, употребите их как можно быстрее или, прежде чем их снова замораживать, приготовьте их (отварите или пожарьте).

Свежие продукты должны замораживаться в максимально короткий срок; так вы лучше сохраните их натуральные вкус, витамины, цвет и питательные вещества.

Если продукт замораживается быстро, то из клеток вытекает гораздо меньше сока. Клетки сморщиваются гораздо меньше. То незначительное количество жидкости, которое выделилось в межклеточное пространство, при размораживании поступает обратно в клетки, поэтому потери сока очень низкие. Поэтому талой воды образуется немного.

Максимальное количество продуктов для заморозки

Чтобы продукты максимально быстро и полностью заморозились, нельзя превышать максимальное количество продуктов. Максимальное количество продуктов для заморозки в течение 24 часов указано на типовой табличке «Количество продуктов ..кг/24 ч».

Хранение готовых глубоководнозамороженных продуктов

Если вы хотите хранить готовые продукты глубокой заморозки, то уже при покупке проверьте следующее:

- целостность упаковки
 - срок годности
 - температура хранения в магазине должна составлять -18°C и ниже
- По возможности перевозите продукты глубокой заморозки в термосумке и поместите их на хранение в прибор как можно быстрее.

Замораживание свежих продуктов

Перед размещением продуктов

- Перед закладыванием на хранение свежих продуктов в количестве более 2 кг включите функцию суперзамораживания  за 6 часов до этого.
- Перед закладыванием на хранение свежих продуктов в ещё большем количестве включите функцию суперзамораживания  за 24 часа до этого.

Благодаря этому уже хранящиеся замораживаемые продукты получают дополнительный резерв холода.

- Замораживайте только свежие продукты без каких-либо повреждений.

Учитывайте, что некоторые продукты не пригодны для замораживания. В частности, к ним относятся сорта овощей, которые принято употреблять в сыром виде, например листовый салат или редис.

Совет: Для сохранения цвета, вкуса, аромата и витамина С рекомендуется бланшировать овощи перед замораживанием. Для этого порциями опустите овощи в кипящую воду на 2–3 минуты. Затем их необходимо вынуть и быстро обдать холодной водой. Дайте воде стечь.

Упаковка замораживаемых продуктов

- Замораживайте небольшими порциями.

Совет: Чтобы избежать ожога от замораживания, выберите подходящую упаковку (например, контейнеры для замораживания).

- Откачайте воздух из упаковки и герметично закройте её.
- Напишите на упаковке её содержимое и дату замораживания.

Размещение замораживаемых продуктов

 **Опасность повреждения вследствие слишком большой загрузки.** Слишком большая загрузка может привести к повреждению морозильного бокса/стеклянной полки. Учитывайте максимальные значения загрузки:
морозильный бокс = 12 кг
стеклянная полка = 35 кг

Замораживаемые продукты не должны касаться уже замороженных, чтобы исключить подтаивание этих продуктов.

- При размещении упаковки должны быть сухими во избежание смерзания или примерзания продуктов.

Для быстрого полного замораживания продуктов не превышайте следующие размеры упаковки:

- фрукты и овощи макс. 1 кг
- мясо макс. 2,5 кг

— небольшое количество замораживаемых продуктов

Продукты следует замораживать в верхних морозильных боксах.

- Распределите замораживаемые продукты по всему днищу **верхних боксов**, чтобы продукты промёрзли как можно быстрее.

— загрузка максимального количества замораживаемых продуктов (см. типовую табличку)

Если вентиляционные отверстия будут чем-либо заставлены, уменьшится холодопроизводительность прибора и повысится расход электроэнергии.

При размещении замораживаемых продуктов обращайтесь внимание на то, чтобы они не загромождали вентиляционные отверстия.

Совет: Вместимость морозильного отделения можно увеличивать. Если нужно заморозить более крупный продукт, например, индейку или дичь, можно извлечь стеклянные полки, расположенные между ящиками морозильного отделения.

- Извлеките верхние ящики морозильного отделения.
- Разложите замораживаемые продукты по всей поверхности верхних стеклянных полок, чтобы они промёрзли как можно быстрее.

Замораживание и хранение

После замораживания:

- Выключите функцию «Суперзамораживание» ❄️.
- Положите замороженные продукты в ящики морозильного отделения и задвиньте ящики на место.

Срок хранения замороженных продуктов

Группа-продуктов	Срок хранения (месяцы)
Мороженое	от 2 до 6
Хлеб, изделия из теста	от 2 до 6
Сыр	от 2 до 4
Рыба, жирная	от 1 до 2
Рыба, нежирная	от 1 до 5
Колбаса, ветчина	от 1 до 3
Дичь, свинина	от 1 до 12
Птица, говядина	от 2 до 10
Овощи, фрукты	от 6 до 18
Зелень	от 6 до 10

Приведённые сроки хранения носят ориентировочный характер.

В отношении имеющихся в продаже продуктов глубокой заморозки следует руководствоваться указанным на упаковке сроком хранения.

При постоянной температуре в морозильном отделении -18°C и соответствующей гигиене продукты хранятся максимально долго – вам больше не придётся выбрасывать испорченные продукты.

Быстрое охлаждение напитков

Доставляйте бутылки, которые были помещены в морозильное отделение для быстрого охлаждения, **не позднее, чем через час**. Иначе бутылки могут лопнуть.

Перед включением генератора льда обратите внимание на следующее:

- Генератор льда очищен.
- Прибор включён.
- Выдвижной контейнер для льда должен быть полностью закрыт, так как иначе приготовление кубиков льда будет невозможно.
- В выдвижном контейнере для льда имеется подвесная чаша, прилегающая к верхнему краю. Если понадобится больше кубиков льда, чем обычно, то можно просто убрать подвесную чашу. Тогда генератор льда автоматически произведёт столько кубиков льда, чтобы достичь максимального уровня заполнения выдвижного контейнера для льда.

 Опасность для здоровья вследствие использования загрязнённой воды.

Вода, находившаяся длительное время в водопроводных шлангах, может содержать микроорганизмы и представлять угрозу для вашего здоровья.

Первые 3 партии кубиков льда, произведённые после ввода в эксплуатацию генератора льда, следует утилизировать, так как используемая вода служит для первого промывания системы подачи воды.

Это правило относится как к процессу ввода в эксплуатацию, так и к периодам, когда генератор льда долгое время (более 5 дней) остаётся выключен.

После первого ввода в эксплуатацию может пройти до 24 часов, пока первые кубики льда попадут из генератора в выдвижной контейнер.

При последующем выключении и включении генератора льда этот процесс будет длиться максимум 6 часов.

Используйте генератор только для приготовления такого количества льда, которое необходимо для бытовых нужд.

Генератор льда производит примерно 0,8 кг кубиков льда за 24 часа.

Количество приготовленных кубиков льда зависит от температуры в морозильном отделении: **чем ниже температура, тем больше производится кубиков льда за определённый период времени.**

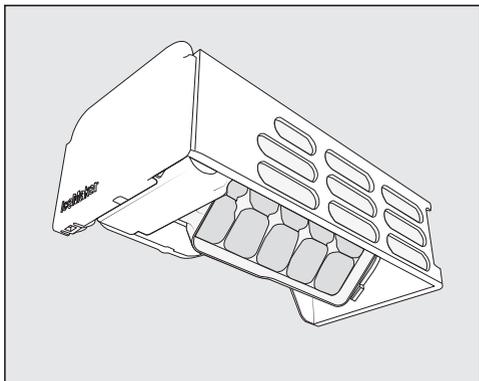
Включение/выключение генератора льда

- Нажмите .
- Листайте влево или вправо, пока посередине не появится символ .
- Нажмите .

При включённом генераторе льда символ  горит оранжевым.

Как только морозильное отделение охладится, генератор льда наполнится водой.

Приготовление льда



- Если необходимо продолжить приготовление кубиков льда, снова полностью задвиньте контейнер для льда.

Как только вода замёрзнет, кубики льда автоматически попадут в подвесную чашу из встроенной формы для льда. Подвесную чашу при необходимости можно извлечь.

Как только подвесная чаша или выдвижной контейнер для льда заполнится, приготовление кубиков льда автоматически прекратится. Контейнер не заполняется до краёв.

Совет: Можно увеличить количество кубиков льда, периодически распределяя их равномерно.

Совет: Регулярно опорожняйте подвесную чашу или выдвижной контейнер для льда: самое позднее — через неделю с момента последнего приготовления льда. Так у вас всегда будет свежий лёд, а кубики не будут смерзаться.

Если вам не нужны кубики льда, вы можете отключить генератор льда независимо от морозильного отделения.

Если генератор льда выключен, то в выдвижном контейнере для льда можно замораживать продукты.

Прибор оснащён системой NoFrost, благодаря чему он будет оттаивать автоматически.

Конденсат в морозильном отделении осаждается на испарителе, автоматически оттаивает время от времени и испаряется.

Благодаря автоматическому оттаиванию испаритель прибора не покрывается большим слоем льда. Продукты при этом не оттаивают.

Очистка и уход

Не удаляйте типовую табличку внутри прибора. Она понадобится вам в случае неисправности.

Следите за тем, чтобы вода не попадала в электронику или систему освещения.

 Опасность повреждения вследствие проникновения влаги.

Пар от парогенератора может повредить пластик и электрические компоненты.

Не используйте парогенератор для очистки прибора.

Указания по мощному средству

Используйте внутри прибора только безопасные для продуктов питания чистящие средства и средства по уходу.

Чтобы избежать повреждений всех поверхностей, **не** используйте при чистке

- моющие средства, содержащие соду, аммиак, кислоту или хлориды
- моющие средства для растворения накипи
- абразивные чистящие средства (например, абразивный порошок, пасту и пемзу)
- моющие средства, содержащие растворители
- моющие средства для чистки поверхностей из нержавеющей стали
- моющие средства для посудомоечных машин
- аэрозоли для очистки духовых шкафов

- очистители для стекла
- жёсткие губки и щетки с абразивной поверхностью (например, для чистки кастрюль)
- ластик для удаления загрязнений
- острые металлические скребки

Рекомендуем использовать для чистки чистую губчатую салфетку и тёплую воду с небольшим количеством мягкого моющего средства для мытья посуды вручную.

Подготовка прибора к очистке

- Выключите прибор.

На дисплее появится символ , и охлаждение отключится.

- Извлеките из прибора продукты и положите их в прохладное место.
- Извлеките для очистки все принадлежности, которые можно извлечь (см. раздел «Извлечение и разборка принадлежностей для очистки»).

Очистка внутреннего пространства

Чистите прибор регулярно, не реже одного раза в месяц.

При достаточно длительном воздействии загрязнений на поверхности существует вероятность, что их больше не получится устранить. Поверхности могут утратить свой изначальный цвет или свои свойства. Лучшее всего удалять загрязнения сразу.

- Очищайте **прибор внутри** с помощью тёплой воды с добавлением моющего средства для мытья посуды вручную.

- После очистки протрите прибор насухо с помощью салфетки.
- Оставьте дверцу прибора ещё на некоторое время открытой, чтобы его достаточно проветрить и избежать образования запаха.

Очистка принадлежностей вручную или в посудомоечной машине

Следующие детали необходимо очищать исключительно **вручную**:

- все выдвижные ящики
- Выдвижная полка с отсеком Ice & PizzaBox
- Телескопические направляющие и защитные планки (на стеклянных полках)
- подвесная чаша
- совок для кубиков льда

Следующие элементы **можно мыть в посудомоечной машине**:

 Опасность повреждения вследствие воздействия высокой температуры в посудомоечной машине. В процессе мытья в посудомоечной машине при температуре более 55 °C элементы прибора могут повредиться, например, деформироваться.

Для элементов, пригодных для мытья в посудомоечной машине, выбирайте только программы с температурой, не превышающей 55 °C.

При контакте с естественными красителями, например с морковью, томатами и кетчупом, пластмассовые детали в посудомоечной машине могут поменять свой цвет. Это изменение цвета не влияет на прочность деталей.

- стеклянные полки

Извлечение и разборка принадлежностей для их очистки

Извлечение самого верхнего ящика и стеклянной полки

- Вытяните ящик до упора.
- Слегка поднимите ящик и извлеките движением вверх наискосок.
- Извлеките стеклянную полку вместе с направляющими.
- Отведите направляющие в сторону.
- После очистки снова закрепите направляющие на стеклянной полке.

Установка самого верхнего ящика

- Вставьте стеклянную полку с направляющими в морозильное отделение.
- Вставьте ящик сверху наискосок в направляющие и полностью задвиньте его.

Извлечение выдвижных ящиков и стеклянных полок на телескопических направляющих

Магнит на выдвижном ящике необходим для функционирования генератора льда.

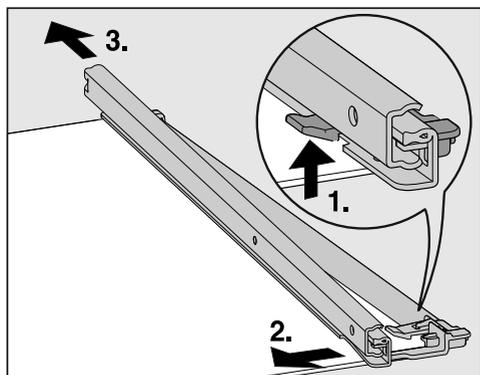
Не снимайте магнит.

- Выдвиньте ящик до упора и снимите его, потянув вверх.

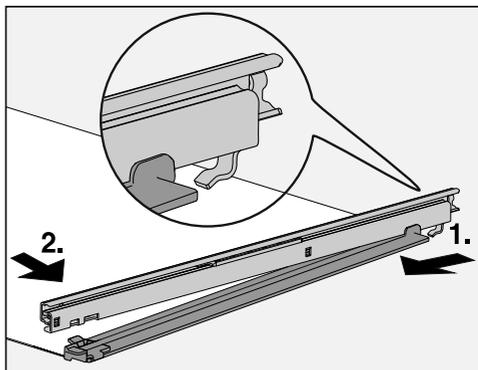
Очистка и уход

Затем снова задвиньте телескопические направляющие, чтобы избежать повреждений.

- Извлеките стеклянную полку вместе с телескопическими направляющими.



- Снимите телескопические направляющие:
 1. Прижмите стопорный крючок вверх.
 2. Сдвиньте телескопическую направляющую в сторону.
 3. Затем отведите направляющую назад.
- Снимите заднюю и переднюю защитные планки с полки.
- После очистки прикрепите обратно на полку защитные планки.

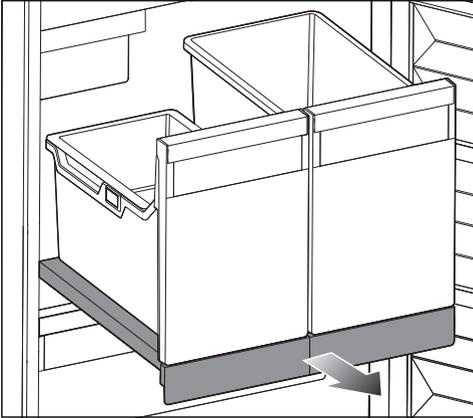


- Закрепите телескопические направляющие на полке:
 1. Для этого вставьте и зацепите телескопическую направляющую сзади.
 2. Затем защёлкните стопорный крючок спереди.

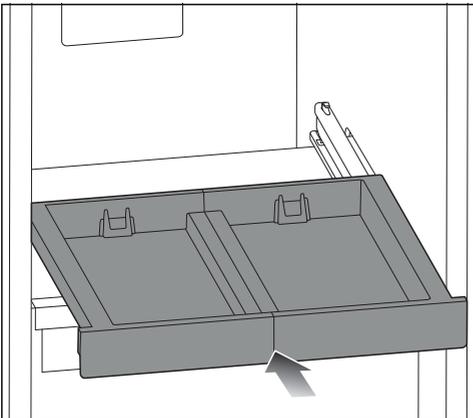
Установка выдвижного ящика

- Вставьте стеклянную полку с телескопическими направляющими в морозильное отделение.
- Вставьте ящик в полностью задвинутые телескопические направляющие.

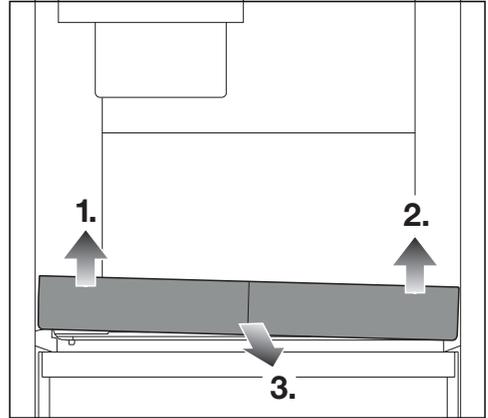
Извлечение отсека Ice & PizzaBox с выдвжной полкой



- Полностью вытяните выдвжную полку.
- Извлеките выдвжной контейнер для льда с подвесной чашей и PizzaBox, слегка приподняв их спереди.
- Опорожните подвесную чашу, выдвжной контейнер для льда и PizzaBox.

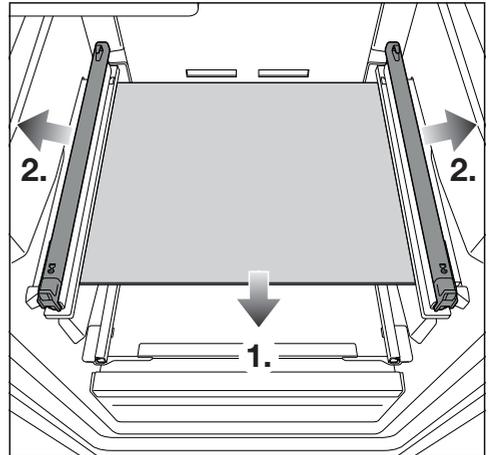


- Полностью задвиньте выдвжную полку.



- Приподнимите выдвжную полку сначала в передней левой части 1.), затем в передней правой части 2.) так, чтобы она отсоединилась от фиксаторов.

Теперь можно извлечь выдвжную полку движением вперёд 3.).

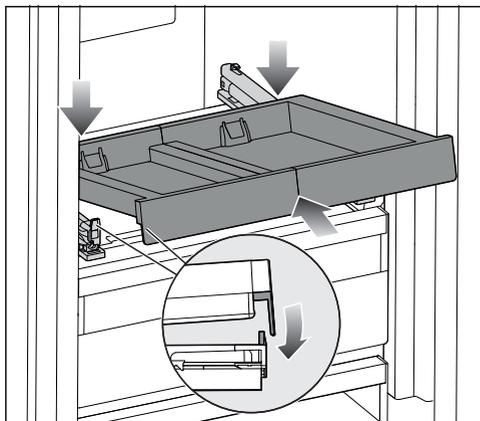


- Извлеките стеклянную полку 1.) и затем снимите телескопические направляющие движением в сторону 2.).

Очистка и уход

Установка выдвижной полки с отсеком Ice & PizzaBox на место

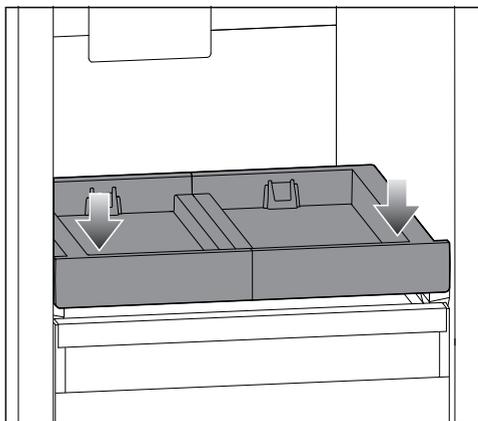
- Наденьте телескопические направляющие на стеклянную полку по бокам.
- Вставьте стеклянную полку в морозильное отделение.



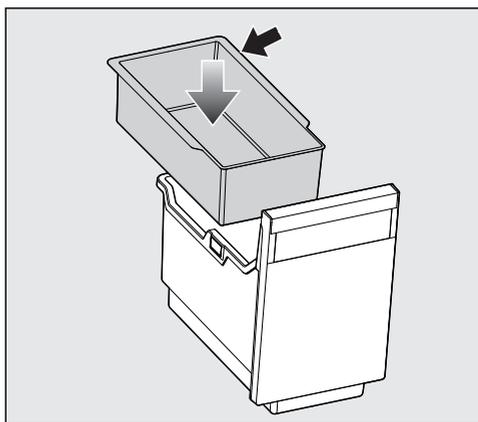
- Вставьте выдвижную полку под углом за переднюю выступающую накладку.
- Задвиньте выдвижную полку под углом.

С обеих сторон упор должен быть за выступающей накладкой.

- Опустите переднюю часть выдвижной полки вниз.



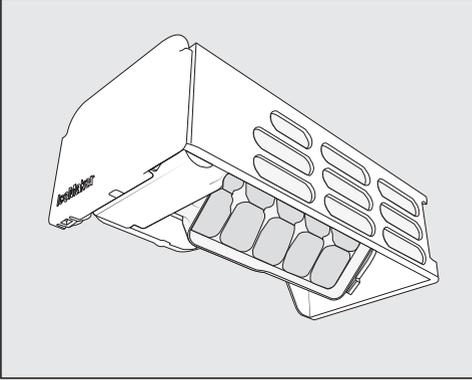
- Слегка прижмите переднюю часть выдвижной полки вниз, чтобы она защёлкнулась со слышимым звуком.
- Вытяните выдвижную полку и слегка поддерживайте её рукой.
- Поместите выдвижной контейнер для льда и отделение PizzaBox на выдвижную полку.



- Вставьте подвесную чашу в выдвижной контейнер для льда упирающейся кромкой назад.
- Снова полностью задвиньте выдвижную полку.

Очистка формы для льда

Форма для льда **не** вынимается, её можно установить в позицию для очистки.



Очищайте форму для льда:

- прежде чем выключить генератор льда на длительное время
- регулярно, чтобы удалить остатки льда и воды

Установка позиции для очистки формы для льда Ⓞ

До установки позиции для очистки формы для льда обратите внимание на следующее:

- Генератор льда включён.
- Выдвижной контейнер для льда пустой и полностью задвинут.
- Нажмите ⚙️.
- Листайте влево или вправо, пока посередине не появится символ Ⓞ.
- Нажмите Ⓞ.

Теперь потребуется определённое время, чтобы форма для льда повернулась в позицию для очистки.

Когда перемещение формы для льда завершено, на дисплее появляется символ Ⓞ.

- Для выхода из меню установок нажмите ⬅️.
- Извлеките выдвижной контейнер для льда.
- Промойте форму и выдвижной контейнер для льда чуть тёплой водой с небольшим количеством средства для мытья посуды вручную. Тщательно вымойте всё чистой водой и вытрите насухо салфеткой.
- Вставьте обратно выдвижной контейнер для льда.
- После очистки нажмите информационное сообщение Ⓞ.

Вы услышите, как форма для льда снова повернётся в исходное положение.

Чистка уплотнителя дверцы

⚠️ Опасность повреждения вследствие неправильной очистки.

При попадании масел или жиров на уплотнение дверцы оно может стать пористым.

Не обрабатывайте уплотнение дверцы маслами или смазками.

- Регулярно очищайте уплотнитель дверцы только чистой водой и тщательно вытирайте его после этого сухой салфеткой.

Чистка вентиляционных отверстий

Скопления пыли вызывают повышенные расходы электроэнергии.

Очистка и уход

- Регулярно чистите вентиляционные отверстия кисточкой или пылесосом (используйте для этого, например, насадку для щадящей уборки к пылесосу Miele).

После очистки

- Установите на свои места все детали прибора.
- Снова включите прибор при необходимости.

Прибор снова начинает охлаждать.

- Включите на некоторое время функцию суперзамораживания ❄, чтобы морозильное отделение быстро охладилось.
- Задвиньте морозильные ящики с замораживаемыми продуктами в морозильное отделение, как только температура в нём будет достаточно низкой.
- Выключите функцию суперзамораживания ❄, как только постоянная температура в морозильном отделении будет составлять не менее -18 °C.
- Закройте дверцу прибора.

Вы можете самостоятельно устранить большинство неполадок, возникающих при ежедневной эксплуатации прибора. Во многих случаях это позволит сэкономить время и денежные средства, так как не придётся вызывать специалиста сервисной службы.

На сайте www.miele.kz/service вы найдёте информацию, как можно самостоятельно исправить неполадки.

Приведённые ниже таблицы помогут найти причины возникновения неисправности или ошибки и устранить их.

До устранения неисправности по возможности не открывайте дверцу прибора, чтобы минимизировать потерю холода.

Проблема	Причина и устранение
Прибор не охлаждается, а внутренняя подсветка не загорается при открытой дверце.	Прибор не включён, на дисплее горит  .
	■ Включите прибор.
	Сетевая вилка неправильно вставлена в розетку. ■ Вставьте сетевую вилку в розетку. Если прибор выключен, на дисплее появляется  .
	Сработала автоматика защиты в распределительном щитке. Это может означать неисправность прибора, дефект электропроводки или другого прибора. ■ Вызовите специалиста-электрика или специалиста сервисной службы.
Компрессор работает длительное время.	Не является ошибкой. В целях экономии электроэнергии компрессор включается при низком расходе холода в режим с пониженным числом оборотов. В связи с этим увеличивается время работы компрессора.
Компрессор включает всё чаще и на более длительное время; температура в приборе слишком низкая.	Вентиляционные отверстия заставлены или заплылись. ■ Не закрывайте ничем вентиляционные отверстия. ■ Регулярно очищайте вентиляционные отверстия от пыли.
	Скорее всего, часто открывалась дверца прибора или одновременно хранилось/замораживалось большое количество продуктов. ■ Открывайте дверцу прибора только при необходимости и на как можно более короткий срок.

Что делать, если ...

Проблема	Причина и устранение
	Требуемая температура сама установится через некоторое время.
	Дверца прибора неправильно закрыта. Возможно, в морозильном отделении уже образовался более толстый слой льда. ■ Закройте дверцу прибора.
	Требуемая температура сама установится через некоторое время. При образовании толстого слоя льда снижается охлаждающая способность прибора, из-за чего увеличивается расход электроэнергии. ■ Разморозьте и вымойте прибор.
	Температура в помещении слишком высокая. Чем выше температура в помещении, тем дольше работает компрессор. ■ Соблюдайте указания, приведённые в главе «Монтаж», раздел «Место установки».
	Прибор неправильно установлен в нишу. ■ Встраивайте прибор в соответствии с прилагаемой инструкцией по монтажу.
	В приборе установлена слишком низкая температура. ■ Измените установленную температуру.
	За один раз замораживалось большое количество продуктов. ■ Следуйте указаниям из главы «Замораживание и хранение».
	Ещё включена функция суперзамораживания ❄️. ■ Для экономии электроэнергии самостоятельно отключите функцию суперзамораживания ❄️.

Проблема	Причина и устранение
Компрессор включает-ся всё реже и на более короткое время; температура в приборе повышается.	Это не ошибка. Установленная температура слишком высокая. <ul style="list-style-type: none"> ■ Измените установленную температуру. ■ Проверьте температуру ещё раз через 24 часа.
	Замороженные продукты начинают оттаивать. Температура окружающего воздуха ниже того уровня, на который рассчитан прибор. Компрессор включается реже, если температура окружающего воздуха слишком низкая. Поэтому в морозильном отделении может стать слишком тепло. <ul style="list-style-type: none"> ■ Соблюдайте указания, приведённые в главе «Монтаж», раздел «Место установки». ■ Повысьте температуру окружающего воздуха.
В приборе образовался слой наледи или внутри прибора образуется конденсат. Возможно, плохо закрывается дверца прибора.	Уплотнитель дверцы выскочил из паза. <ul style="list-style-type: none"> ■ Проверьте, правильно ли уплотнитель дверцы расположен в пазу.
	Уплотнитель дверцы повреждён. <ul style="list-style-type: none"> ■ Проверьте, не повреждён ли уплотнитель дверцы.
Уплотнитель дверцы повреждён или его надо заменить.	Уплотнитель дверцы можно заменить без использования инструментов. Вставьте гребень уплотнителя в паз на двери. <ul style="list-style-type: none"> ■ Замените уплотнитель дверцы. Его можно приобрести в специализированных магазинах или в сервисной службе.

Общие проблемы с работой прибора

Проблема	Причина и устранение
Продукты смерзлись.	Упаковка продуктов не была при их размещении достаточно сухой. <ul style="list-style-type: none"> ■ Разделить продукты тупым предметом, например, ручкой ложки.

Что делать, если ...

Проблема	Причина и устранение
Не звучит предупреждающий сигнал, хотя дверца прибора открыта уже долгое время.	<p>Это не неисправность. Предупреждающий сигнал был выключен в режиме настроек. Для включения звукового сигнала:</p> <ul style="list-style-type: none">■ Нажмите ■ Проведите пальцем по экрану влево или вправо, пока посередине не появится символ ■ Нажмите ■ Выберите нужный уровень громкости, проведя пальцем по сегментной шкале вправо.■ Подтвердите нужную настройку, коснувшись сегментной шкалы. <p>При включённых звуковых/предупреждающих сигналах появляется orange.</p>

Сообщения на дисплее

Сообщение	Причина и устранение
На стартовом экране горит , прибор не охлаждается, однако управление прибором и внутренняя подсветка работают.	<p>Включён демонстрационный режим.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Коснитесь ■ Коснитесь ■ Листайте влево или вправо, пока посередине не появится символ .■ Коснитесь . <p>После выключения демонстрационного режима прибор завершает работу и его необходимо включить заново.</p>
На дисплее ничего не отображается. Он чёрного цвета.	<p>Включён режим «Шаббат» : внутренняя подсветка выключена, прибор охлаждает.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Коснитесь темного дисплея. <p>Появится .</p> <ul style="list-style-type: none">■ Коснитесь . <p> горит оранжевым.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Ещё раз коснитесь символа . <p>Если режим «Шаббат» выключен, символ горит белым.</p>

Сообщение	Причина и устранение
<p>На дисплее горит , и прибором невозможно управлять.</p>	<p>Функция блокировки активирована.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Разблокируйте прибор на некоторое время или полностью выключите блокировку (см. главу «Выполнение других установок», раздел «Функция блокировки / кратковременное/полное отключение»).
<p>На дисплее жёлтым загорается символ , дополнительно раздаётся звуковой сигнал.</p>	<p>Выдвижной контейнер для льда не находится в приборе. После закрывания дверцы раздаётся звуковой сигнал.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ На дисплее нажмите символ . <p>Предупреждающее сообщение подтверждено, и сигнал отключается.</p> <p>На дисплее снова отображается фактическое значение температуры.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Правильно вставьте контейнер в холодильник или выключите генератор льда. <p>Не установлено стационарное подключение воды.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Убедитесь, что стационарное подключение воды выполнено правильно. <p>Водопровод перекрыт.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Откройте запорный кран. <p>Шланг перегнут.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Проверьте шланг и замените неисправный шланг исключительно на оригинальный шланг Miele. <p>Давление в точке подключения воды слишком низкое.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Убедитесь, что давление воды составляет от 150 до 620 кПа (от 1,5 до 6,2 бара).
<p>На дисплее символ  загорается жёлтым, и дополнительно раздаётся звуковой сигнал.</p>	<p>Выдвижной контейнер генератора льда полон.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Извлеките контейнер и опорожните его.
<p>На дисплее жёлтым загорается , дополнительно раздаётся звуковой сигнал и мигает внутренняя подсветка.</p>	<p>Активирован сигнал об открытой дверце.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Нажмите . <p>Звуковой сигнал выключится, символ  погаснет, и внутренняя подсветка снова начнёт гореть непрерывно.</p>

Что делать, если ...

Сообщение	Причина и устранение
<p>На индикаторе температуры горит красный индикатор  , дополнительно раздаётся звуковой сигнал.</p>	<p>Сработал сигнал об изменении температуры, в зависимости от установленной температуры в морозильном отделении слишком тепло или слишком холодно.</p> <p>У этого могут быть следующие причины:</p> <ul style="list-style-type: none">– Дверца прибора часто открывалась.– Замораживалось большое количество продуктов, но не была включена функция суперзамораживания.– Был длительный перебой в системе электропитания (отказ электросети).– Прибор неисправен. <p>■ Коснитесь  .</p> <p>Предупреждающее сообщение подтверждено: символ   гаснет, и звуковой сигнал перестаёт звучать.</p> <p>На дисплее примерно на 1 минуту появляется мигающее значение самой высокой температуры, которая ранее установилась в приборе. Затем индикатор перейдёт к отображению фактической температуры.</p> <p>Вы можете досрочно выключить режим мигающего отображения температуры:</p> <p>■ Коснитесь индикатора температуры.</p> <p>Индикация самой высокой температуры погаснет. После этого на индикаторе температуры снова появится текущее значение температуры в морозильном отделении.</p> <p>■ Устраните причину появления предупреждающего сигнала.</p> <p>■ В зависимости от температуры проверьте, не подтаяли или не разморозились ли продукты. Если они подтаяли или разморозились, переработайте продукты (отварите или обжарьте) перед повторной заморозкой.</p>

Сообщение	Причина и устранение
<p>На дисплее загорается красный индикатор , дополнительно раздаётся звуковой сигнал.</p>	<p>Отображается индикация сбоя электропитания: температура в приборе в течение последних дней или часов становилась слишком высокой из-за сбоя электропитания или выключения электропитания.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Коснитесь . <p>Сообщение об ошибке подтверждено:  гаснет, и предупреждающий сигнал перестаёт звучать.</p> <p>На индикаторе температуры прим. на 1 минуту появляется мигающее значение самой высокой температуры, которая ранее установилась в приборе. Затем индикатор перейдёт к отображению фактической температуры.</p> <p>Вы можете досрочно выключить режим мигающего отображения температуры:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Коснитесь индикатора температуры. <p>Индикация самой высокой температуры погаснет. После этого на индикаторе температуры снова появится значение фактической температуры в данный момент. Прибор работает дальше в соответствии с последней установкой температуры.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Устраните причину появления предупреждающего сигнала. ■ В зависимости от температуры проверьте, не подтаяли или не разморозились ли продукты. Если это так, переработайте продукты (отварите или обжарьте) перед повторной заморозкой.

Что делать, если ...

Сообщение	Причина и устранение
<p>На дисплее красным загорается , может появиться код ошибки F с цифрами. При этом раздаётся звуковой сигнал.</p>	<p>Имеется неисправность.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Отключите предупреждающий сигнал, коснувшись на дисплее символа . ■ Обратитесь в сервисную службу Miele. <p>Для сообщения об ошибке, в дополнение к отображённому коду ошибки, укажите также номер модели и фабричный номер прибора. Данную информацию вы можете вывести непосредственно на дисплей:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Для этого коснитесь на дисплее . <p>На дисплее отобразятся необходимые данные прибора.</p> <p>При подтверждении касанием кнопки <i>OK</i> осуществляется выход из информационного сообщения и вновь отображается код ошибки.</p> <p>Также прибор можно выключить непосредственно из индикации ошибок.</p> <p>Отображается ошибка прибора: данная индикация всегда в приоритете, и при её появлении прерывается любая установка, которую вы выполняете в данный момент.</p> <p>Индикация «Ошибка прибора» отображается до появления сигнала об открытой дверце и/или сигнала об изменении температуры.</p>
<p>На дисплее загорается красный индикатор , , дополнительно раздаётся звуковой сигнал.</p>	<p>Имеется неисправность генератора льда.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Отключите предупреждающий сигнал, нажав на дисплее символ , . ■ Обратитесь в сервисную службу Miele.

Проблемы с генератором льда

Проблема	Причина и устранение
<p>Генератор льда не включается.</p>	<p>Прибор не подсоединен к электросети или не включен.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Подсоедините прибор к электропитанию и включите его.

Проблема	Причина и устранение
Генератор льда не производит кубики льда.	Прибор или генератор льда не включён. ■ Включите прибор и генератор льда.
	Водопровод перекрыт, или из него не выпущен воздух. ■ Откройте подачу воды. ■ Проверьте, нет ли воздуха в системе водоснабжения.
	Выдвижной контейнер генератора льда закрыт неправильно. ■ Задвиньте контейнер правильно.
	Дверца прибора открывалась слишком часто, поэтому компрессор работает интенсивнее и генератор льда покрывается льдом. ■ Открывайте дверцу прибора только при необходимости и на минимальное время.
	Температура в морозильном отделении слишком высокая. ■ Установите более низкую температуру.
	Давление в точке подключения воды слишком низкое. ■ Убедитесь, что давление воды составляет от 150 до 620 кПа (от 1,5 до 6,2 бара). Помните, что до приготовления первых кубиков льда может пройти до 24 часов.

Что делать, если ...

Проблема	Причина и устранение
Кубики льда имеют неприятный запах или вкус.	Генератор льда находится в непрерывной эксплуатации и должен регулярно очищаться. ■ Регулярно промывайте генератор льда, а также систему подвода воды, при этом следует не употреблять в пищу первые 3 партии кубиков льда, а утилизировать их.
	Генератор льда используется очень редко. Лёд при долгом хранении может впитать запах и вкус других веществ. ■ Очистите от содержимого контейнер для льда, если вы не пользуетесь генератором льда длительное время. ■ Регулярно промывайте генератор льда, а также систему подвода воды, при этом следует не употреблять в пищу первые 3 партии кубиков льда, а утилизировать их.
	В морозильной камере хранятся неупакованные продукты. Лёд может впитать запах и вкус неупакованных продуктов. ■ Храните в морозильной камере только упакованные продукты.
	Загрязнён выдвижной контейнер для льда. ■ При необходимости очистите контейнер.

Внутренняя подсветка

 Опасность поражения электрическим током из-за открытых токоведущих деталей.

При снятии плафона можно соприкоснуться с токоведущими деталями.

Не снимайте плафон. LED-подсветку разрешается менять или ремонтировать исключительно специалистам сервисной службы.

 Опасность получения травм из-за LED-подсветки.

Подсветка соответствует группе риска RG 2. При неисправности плафона можно травмировать глаза.

При неисправности плафона лампы не смотрите на подсветку с близкого расстояния с помощью оптических инструментов (лупы и т. п.).

Проблема	Причина и устранение
Не работает внутренняя подсветка.	<p>Прибор не включён.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Включите прибор.
	<p>Включён режим «Шаббат» : дисплей не горит, охлаждение прибора работает.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Коснитесь погасшего дисплея. <p>Появится .</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Коснитесь . <p> горит оранжевым.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ В режиме установок  коснитесь символа . <p>Если режим «Шаббат» выключен, символ  горит белым.</p>
	<p>Внутренняя подсветка отключается автоматически из-за перегрева примерно через 15 минут при открытой дверце прибора. Если не это является причиной, значит, имеется техническая неисправность.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Обратитесь в сервисную службу.
Внутренняя подсветка пульсирует.	<p>Это не ошибка. Активирован сигнал об открытой дверце, вместе с предупреждающим сигналом мигает внутренняя подсветка.</p>

Посторонние звуки и их причины

Во время работы прибор издаёт различные звуки.
При небольшой охлаждающей мощности прибор работает с экономией электроэнергии, но в течение более длительного времени. Громкость будет ощущаться ниже.
При более высокой охлаждающей мощности продукты охлаждаются быстрее. Громкость будет ощущаться выше.

Нормальные шумы	Из-за чего они возникают?
Шипение, свист	Хладагент впрыскивается в контур охлаждения.
Бульканье, хлокотание, всплески	Хладагент протекает через трубки.
Гудение	Прибор выполняет охлаждение.
Щелчки	Термостат включает или выключает компрессор.
Гудение, шумы	Работает вентилятор. Функция автоматического открывания дверцы открывает или закрывает дверцу прибора.
Треск	Возникает, когда в приборе происходит расширение материала.
Грохот	Работают клапаны или заслонки.
Журчание (приборы с ёмкостью для воды)	Вода подаётся из ёмкости для воды.
Звуки втягивания воздуха (приборы с дверным амортизатором)	Дверца прибора с дверным амортизатором открывается или закрывается.
Помните, что нельзя избежать шума в компрессоре и контуре охлаждения.	

Посторонние звуки и их причины

Шумы	Причина и устранение
Вибрация, щелчки, дребезжание	Прибор установлен неровно. Выровняйте положение прибора, используя уровень. Используйте для этого регулируемые ножки (в зависимости от модели) под прибором.
	Если ниша для встраивания выше 140 см: задвиньте прилагающиеся направляющие для стабилизации на нижней стороне днища прибора.
	Ящики, корзины или полки качаются или застревают. Проверьте положение съёмных деталей и при необходимости установите их заново.
	Бутылки или другие ёмкости соприкасаются друг с другом. Слегка отодвиньте бутылки или ёмкости друг от друга.
Транспортный держатель кабеля (в зависимости от модели) ещё висит на задней стенке прибора. Снимите транспортный держатель кабеля.	

Сервисная служба

На сайте www.miele.kz/service вы найдёте информацию, как можно самостоятельно исправить неполадки, а также информацию о запасных частях и принадлежностях от Miele.

Контактная информация для обращений в случае неисправностей

При возникновении неисправностей, которые вы не можете устранить самостоятельно, обращайтесь в сервисную службу Miele.

Вызвать специалиста сервисной службы Miele можно онлайн на сайте <https://www.miele.kz/domestic/service-21.htm>.

Контактные данные сервисной службы Miele указаны в конце данного документа.

Сообщите сервисной службе модель и фабричный номер прибора. Эти данные указаны на типовой табличке.

Типовая табличка расположена внутри прибора.

Отображение информации о приборе

Эту информацию можно найти в режиме установок в меню информации **i** (см. главу «Выполнение других установок») или на типовой табличке внутри прибора.

База данных EPREL (Европейский реестр энергетической маркировки)

С 1 марта 2021 года информацию касательно маркировки энергопотребления и требований к экологическому проектированию потребляющей электроэнергию продукции можно найти в европейском реестре энергетической маркировки на выпускаемые изделия (EPREL). Эта продуктовая база данных на выпускаемые изделия доступна по следующей ссылке <https://eprel.ec.europa.eu/>. Здесь необходимо ввести номер модели.

Номер модели находится на типовой табличке внутри прибора или, в зависимости от модели, в режиме установок в меню информации **i**.

Miele			
XXXXXX		Nr. XX/XXXXXXXXX.	
<small> WEINTEMPERATURSCHRANK/UNTERTISCHMODELL MULTITEMPERATURE WINE STORAGE CABINET/UNDERCOUNTER TOP ARMOIRE DE MISE EN TEMPERATURE VIN/BOÎTE ENCASTRABLE SOUS PLAN ARMARIO DE P. ACONDICIONAMTO. VINGAMODER/POTRABUJO EN OMIERA ВИННИЙ ТЕМПЕРАТУРНИЙ ШКАФ </small>			
<small>Klasse/Class</small> <small>Classe/Clase</small> SN-ST	<small>Ap-Typ/AP-Type</small> <small>AP-Type/AP-Tipo</small>	<small>Enthalte/Gross Capacity</small> <small>Volume Brui/Capacidad Bruta</small> XXX l	<small>Gefrieremogen/Freezing Capacity</small> <small>Pouvoir de Congel/Capac. Congeladora</small>
<small>Nutzinhalt</small> <small>Net Capacity</small> <small>Volume Use</small> <small>Capac. Util</small>	<small>Ges / K</small> <small>Tot / R</small> <small>To / R</small> <small>Tot / F</small> <small>To / R</small> <small>Tot / C</small>	<small>/ G</small> <small>/ F</small> <small>/ WINE / CHILL</small> <small>/ WINE / CHILL</small> <small>/ WINE / CHILL</small>	R600a: XXg

Гарантия

Гарантийный срок составляет 2 года.

Подробную информацию об условиях гарантии Вы найдете в разделе «Гарантия качества товара».

Нижеследующая информация актуальна только для Украины:

соответствует требованиям «Технического регламента ограничения использования некоторых небезопасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (2011/65/ЕС)»

Постановление Кабинета Министров Украины от 10.03.2017 №139

Документы соответствия

Сертификат соответствия

ЕАЭС RU C-DE.AЯ46.B.36481/24
действует от 06.09.2024 до
05.09.2029

Декларация о соответствии

ЕАЭС N RU Д-DE.РА08.B.68664/24
действует от 24.09.2024 до
23.09.2029

Соответствует требованиям Технических регламентов Таможенного Союза (а в настоящее время - Евразийского экономического союза

ЕАЭС)

ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования"

ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств"
ТР ЕАЭС 037/2016 "Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники"

Условия транспортировки

Прибор должен транспортироваться согласно манипуляционным знакам, указанным на упаковке. Не допускается подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

Условия хранения

Прибор должен храниться в сухом и чистом помещении, при температуре в помещении от +5 до +35°C, не допускайте воздействия прямых солнечных лучей.

Срок хранения не установлен

Срок службы прибора 10 лет

Дата изготовления

Дата изготовления состоит из трех цифр и указана на типовой табличке в нижней строке следующим образом:

1. Цифра:

последняя цифра года изготовления

2. Цифра /буква:

1 – 9 = месяцы, с января по сентябрь;
А, В, С = месяцы: октябрь, ноябрь, декабрь

3. Цифра:

1 = 1-й - 9-й день в месяце;

2 = 10-й - 19-й день в месяце;

3 = 20-й - 31-й день в месяце.

Пример: **4 В 1**

4: последняя цифра года изготовления (например, 2014)

В: ноябрь

1: (период с 1 по 9 ноября)

Правила и условия реализации не установлены изготовителем и должны соответствовать национальному и/или местному законодательству страны.

Заявление о соответствии

Полный текст заявления о соответствии товара требованиям ЕС можно найти на одном из следующих интернет-сайтов:

- Продукты, Скачать, на www.miele.kz
- Сервис, Запрос информации, инструкции по эксплуатации на <https://www.miele.kz/domestic/service-21.htm> с указанием названия прибора или заводского номера.

Диапазон частот	2.4000 гигагерц – 2.4835 гигагерц
-----------------	--------------------------------------

Максимальная излучаемая мощность	< 100 мВт
----------------------------------	-----------

Для эксплуатации коммуникационного модуля компания Miele использует собственное или стороннее ПО, которое не подпадает под действие условия предоставления так называемой свободной лицензии. Эти программы/компоненты ПО защищены авторским правом. Необходимо соблюдать авторские права компании Miele и третьей стороны.

Кроме того, в интегрированном в прибор коммуникационном модуле содержатся компоненты программного обеспечения, которые предоставляются на условиях свободной лицензии. Имеющиеся компоненты открытого ПО вместе с относящимися к ним сведениями об авторских правах, копиями соответствующих действующих лицензий, а также при необходимости дополнительную информацию вы можете запросить локально по IP-адресу в браузере ([http\[s\]://<номер IP-адреса>/Licenses](http[s]://<номер IP-адреса>/Licenses)). Изложенные в условиях предоставления свободной лицензии положения об ответственности и гарантийных обязательствах действуют только в отношении соответствующих правообладателей.

Гарантия качества товара

Уважаемый покупатель!

Гарантийный срок на бытовую технику, ввезенную на территорию страны приобретения через официальных импортеров составляет 24 месяца, при условии использования изделия исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.

На аксессуары и запасные части, приобретаемые отдельно, не в составе основного товара, гарантийный срок не устанавливается.

Гарантийный срок исчисляется с даты передачи товара покупателю. Пожалуйста, во избежание недоразумений, сохраняйте документы, подтверждающие передачу товара (товарные накладные, товарные чеки и иные документы, подтверждающие передачу товара в соответствии с требованиями действующего законодательства) и предъявляйте их сервисным специалистам при обращении за гарантийным обслуживанием.

В течение гарантийного срока Вы можете реализовать свои права на безвозмездное устранение недостатков изделия и удовлетворение иных установленных законодательством требований потребителя в отношении качества изделия, при условии использования изделия по назначению и соблюдения требований по установке, подключению и эксплуатации изделия, изложенных в настоящей инструкции.

В случае выполнения подключения третьими лицами сохраняйте документы, свидетельствующие об оплате и выполнении услуг по установке и подключению.

Внимание! Каждое изделие имеет уникальный заводской номер. Заводской номер позволяет установить дату производства изделия и его комплектацию. Называйте заводской номер изделия при обращении в сервисную службу Miele, это позволит Вам получить более быстрый и качественный сервис.

В случае устранения сервисной службой Miele неполадок оборудования в период действия гарантийного срока посредством замены детали указанного оборудования, клиент обязан вернуть представителю сервисной службы демонтированную деталь по окончании ремонта (в момент устранения неполадки оборудования).

Сервисная служба Miele оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании в случаях:

- Обнаружения механических повреждений товара;
- Неправильного хранения и/или небрежной транспортировки;
- Обнаружения повреждений, вызванных недопустимыми климатическими условиями при транспортировке, хранении и эксплуатации;
- Обнаружения следов воздействия химических веществ и влаги;
- Несоблюдения правил установки и подключения;
- Несоблюдения требований инструкции по эксплуатации;
- Обнаружения повреждений товара в результате сильного загрязнения;
- Обнаружения повреждений в результате неправильного применения моющих средств и расходных материалов или использования не рекомендованных производителем средств по уходу;
- Обнаружения признаков разборки, ремонта и иных вмешательств лицами, не имеющими полномочий на оказание данных услуг;
- Включения в электрическую сеть с параметрами, не соответствующими ГОСТу, ДСТУ;
- Повреждений товара, вызванных животными или насекомыми;
- Противоправных действий третьих лиц;

Гарантия качества товара

- Действий непреодолимой силы (пожара, залива, стихийных бедствий и т.п.);
- Нарушения функционирования товара вследствие попадания во внутренние рабочие объемы посторонних предметов, животных, насекомых и жидкостей.

Гарантийное обслуживание не распространяется на:

- работы по регулировке, настройке, чистке и прочему уходу за изделием, оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации;
- работы по замене расходных материалов (элементов питания, фильтров, лампочек освещения, мешков-пылесборников, и т.д.), оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации.

Недостатками товара не являются:

- запах нового пластика или резины, издаваемый товаром в течение первых дней эксплуатации;
- изменение оттенка цвета, глянца частей оборудования в процессе эксплуатации;
- шумы (не выходящие за пределы санитарных норм), связанные с принципами работы отдельных комплектующих изделий, входящих в состав товара:
 - вентиляторов
 - масляных/воздушных доводчиков дверей
 - водяных клапанов
 - электрических реле
 - электродвигателей
 - ремней
 - компрессоров
- шумы, вызванные естественным износом (старением) материалов:
 - потрескивания при нагреве/охлаждении
 - скрипы
 - незначительные стуки подвижных механизмов
- необходимость замены расходных материалов и быстроизнашивающихся частей, пришедших в негодность в результате их естественного износа.

Сервисные центры Miele

Сервисная сеть Miele включает в себя собственные сервисные центры в Алматы и Киеве, региональных сервисных специалистов Miele и партнерские сервисные центры в регионах. Со списком городов, в которых представлен сервис Miele, Вы можете ознакомиться на интернет-сайте компании:

- **для Казахстана:** www.miele.kz
- **для Украины:** www.miele.ua

В случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефонам “Горячей линии”, указанным на странице **Контактная информация о Miele**.

Контактная информация о Miele

По всем вопросам, связанным с приобретением техники, приобретением дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефону "Горячей линии".

Республика Казахстан

ТОО « Миле »

050060, г. Алматы, ул. Абиша Кекилбайулы, 34, БЦ «Capital Tower», офис 11-02

Тел. (727) 313 23 00

Факс (727) 311 10 42

Горячая линия 8-800-080-53-33

E-mail: info@miele.kz

Internet: www.miele.kz

Украина

ООО « Миле »

ул. Жилианская 48, 50А, Киев, 01033 БЦ « Прайм »

Тел. 0 800 500290 (звонок со стационарного телефона на территории Украины бесплатный)

(044) 496 03 00

E-mail: info@miele.ua

Internet: www.miele.ua

Другие страны СНГ

По всем вопросам приобретения дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки, просим обращаться к продавцу, у которого Вы приобрели это изделие.

Внимание!

Условия гарантии в данных странах (в силу местного законодательства) могут быть иными. Уточнить условия гарантии можно у продавца.

Производитель:

Миле & Ци. КГ, Карл-Миле-Штрассе, 29, 33332 Гютерсло, Германия
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Изготовлено на заводе:

Либхерр Хаусгерете ГмбХ, Меммингер Штрассе, 77-79, 88416 Оксенхаузен, Германия
Liebherr Hausgeräte GmbH, Memminger Str. 77-79, 88416 Ochsenhausen, Deutschland

Импортёры:

ТОО Миле
Казахстан
050060, г. Алматы,
ул. Абиша Кекилбайулы, 34,
БЦ «Capital Tower», офис 11-02
Тел. (727) 313 23 00
8-800-080-53-33
Факс (727) 311 10 42
E-mail: info@miele.kz
Internet: www.miele.kz

ООО «Миле»
01033 Киев, Украина
ул. Жилианская 48, 50А
Телефон: + 38 (044) 496 0300

E-mail: info@miele.ua
Internet: www.miele.ua



EAC

FNS 7774 ...

ru - KZ

M.-Nr. 12 589 130 / 00